

WHO/EOS/98.3
Original: Inglés
Distr.: General

Guía paso a paso para el PHAST:

un enfoque de participación
para el control de
enfermedades diarreicas

PHAST

Serie
Transformación Participativa
para la Higiene
y el Saneamiento



Organización Mundial de la Salud
Ginebra



SIDA
Agencia Sueca para el
Desarrollo Internacional



PNUD-Banco Mundial



Capacitación e información sobre PHAST

CREPA
03 BP 7112
Ouagadougou 03
Burkina Faso

IWSD
University of Zimbabwe
Box MP 422
Mt Pleasant
Harare
Zimbabwe

NETWAS
PO Box 15575
Nairobi
Kenia

SARAR Transformación, SC
AP 8 (Tepoztlán)
Morelos 62520
Mexico

**Division of Operational
Support in Environmental Health**
Organización Mundial de la Salud
20 avenue Appia
1211 Ginebra 27
Suiza

UNDP/World Bank RWSG/EA
PO Box 30577
Nairobi
Kenia

Guía paso a paso para el PHAST:

un enfoque de participación
para el control de
enfermedades diarreicas

PHAST

Serie
Transformación Participativa
para la Higiene
y el Saneamiento



Preparado por Ron Sawyer, Sara Wood y Mayling Simpson-Hébert

Esta guía es un esfuerzo de colaboración entre el Rural Environmental Health Unit, el Global Task Force on Cholera Control y el equipo Cholera Sub-Regional de Harare.

33978

Primera edición en inglés
© 1998 Organización Mundial de la Salud
Título original
PHAST Step-by-Step guide: a participatory approach
for the control of diarrhoeal disease

Primera edición en español
© 1999 CEPIS, OPS/OMS
Traducido e impreso en el Centro Panamericano
de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente, OPS/OMS

Este documento no es una publicación formal de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y todos sus derechos están reservados por la Organización. Sin embargo, el documento puede ser revisado, resumido, reproducido o traducido libremente, total o parcialmente, pero no puede ser vendido o usado para fines comerciales. Por favor, refiérase a este documento de la siguiente manera: Sawyer R, Wood S, Simpson-Hébert M. *Guía paso a paso para el PHAST: un enfoque de participación para el control de enfermedades diarreicas*. Ginebra, Organización Mundial de la Salud, 1999.

Los autores son los únicos responsables de las opiniones vertidas en el presente documento.

Contenido

Bienvenida	v
Formulario de evaluación	vii
Reconocimientos	ix
Parte I: Introducción a la guía paso a paso para el PHAST	
Propósito y visión general de la guía	3
¿Por qué usar esta guía?	3
¿Para quién es esta guía?	4
¿Cuáles son los objetivos de PHAST?	4
¿Qué son los métodos de participación?	5
¿Por qué emplear métodos de participación?	5
PHAST y el desarrollo de la capacidad	5
Organización de la guía	7
Cómo usar la guía	9
Prepárese antes de comenzar	9
Prepare su juego de herramientas	9
Seleccione el grupo	10
Tamaño del grupo	10
¿Debo seguir los pasos en orden?	11
Avanzando paso a paso	11
Guarde los registros y resultados de la actividad	12
Evalúe cada actividad	12
Algunos conceptos necesarios	13
Enfermedades diarreicas y transmisión de enfermedades	13
Conciencia sobre la salud y cambio en la comunidad	15
Otros usos de esta guía	16
Cómo ser un facilitador: algunos puntos importantes	17
Todos los participantes son iguales	18
No hay una respuesta correcta	18
Creación de la atmósfera adecuada	18
Cómo tratar con personalidades dominantes	19
Instrucciones generales para ejecutar las actividades	19
Retiro y almacenamiento de los materiales PHAST para uso futuro	20

Parte II: Actividades realizadas paso a paso

Paso 1: Identificación del problema	23
Actividad 1: Historias de la comunidad	24
Actividad 2: Problemas de salud en nuestra comunidad	27
Paso 2: Análisis del problema	31
Actividad 1: Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad	33
Actividad 2: Buenos y malos hábitos de higiene	36
Actividad 3: Investigación de las prácticas de la comunidad	39
Actividad 4: Cómo se propagan las enfermedades	43
Paso 3: Planificación de soluciones	47
Actividad 1: Cómo detener la propagación de enfermedades	48
Actividad 2: Selección de las barreras	50
Actividad 3: Tareas de los hombres y de las mujeres en la comunidad	53
Paso 4: Selección de opciones	57
Actividad 1: Elección de las mejoras de saneamiento	58
Actividad 2: Elección de mejores hábitos de higiene	62
Actividad 3: Tiempo dedicado a preguntas	66
Paso 5: Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	69
Actividad 1: Planificación para el cambio	70
Actividad 2: Planificación de las tareas de cada persona	73
Actividad 3: Identificación de los aspectos que no marchan bien	77
Paso 6: Planificación del monitoreo y la evaluación	81
Actividad 1: Preparación para evaluar nuestro progreso	82
Paso 7: Evaluación de la participación	85
Actividad: Evaluación de nuestro progreso	87

Parte III: Preparación de un juego de herramientas

Pautas para facilitadores PHAST y coordinadores del programa	97
Pautas para los artistas de PHAST	103
Cómo elaborar un atril con bolsillos y ejemplos adicionales sobre su uso	119
Reconocimiento a las personas que contribuyeron con las actividades, herramientas y dibujos	123
Glosario	124
Referencias	126

Bienvenida

Esta guía paso a paso puede servirle de ayuda para que usted oriente a las comunidades hacia la mejora de su ambiente y el manejo de sus instalaciones de agua y saneamiento, a fin de prevenir las enfermedades diarreicas. No necesitará lecturas adicionales, pero requerirá capacitación en la metodología PHAST¹ o SARAR² sobre la cual se basa esta guía. También requerirá cierto conocimiento técnico sobre la transmisión de enfermedades diarreicas para compartirlo con miembros de la comunidad y orientar la discusión.

Las técnicas de participación usadas en la iniciativa PHAST han resultado ser exitosas y provechosas para las comunidades y los facilitadores. Tanto así que los trabajadores comunitarios que formaron parte del estudio piloto inicial para probar el uso de técnicas de participación para mejorar el comportamiento de higiene y salud no querían regresar a sus métodos anteriores. Querían continuar con el enfoque de participación porque los resultados eran mucho mejores y el proceso era más grato. Pero no se guíe únicamente de nuestra palabra. Invierta tiempo en aprender sobre técnicas de participación y cómo usarlas. Busque oportunidades de capacitación o pida formar parte de proyectos que apliquen un enfoque de participación.

Nos gustaría conocer su experiencia en el uso de esta guía. Por ello, hemos incluido un formulario de evaluación y apreciaríamos mucho que lo complete y nos lo remita. Sus comentarios nos ayudarán a mejorar la próxima edición de esta guía.

¡Buena suerte!

¹ Programa conjunto de la OMS y el Programa de Agua y Saneamiento del PNUD/Banco Mundial. Se inició en 1993 con un estudio piloto en cuatro países africanos para probar el uso de métodos de participación para promover comportamientos higiénicos, mejoras en el saneamiento y manejo comunitario de instalaciones de agua y saneamiento. Desde 1994, PHAST ha sido un programa oficial del Ministerio de Salud en Zimbabwe y se ha incorporado a programas de saneamiento en Uganda y Kenia. Para mayor información véase: Simpson-Hébert, Sawyer & Clarke (1996).

² SARAR significa Self-esteem, Associative strengths, Resourcefulness, Action-planning, and Responsibility (autoestima, fuerzas asociadas, ingenio, planificación de la acción y responsabilidad). Fue desarrollado durante las décadas de 1970 y 1980 por Lyra Srinivason y sus colegas para diversos propósitos de desarrollo. Véase Srinivason, 1990.

Formulario de evaluación: Guía paso a paso para el PHAST

Por favor ayúdenos a mejorar la guía PHAST al responder las siguientes preguntas y enviar este formulario a:

Division of Operational Support in Environmental Health
World Health Organization
1211 Geneva 27
Suiza

Nombre: _____

Título: _____

Organización: _____

Dirección postal: _____

1. ¿Considera que la guía contiene toda la información que requiere para usar el enfoque PHAST?

Sí No

Si la respuesta es no, por favor díganos qué información requeriría _____

2. ¿Le parece que la guía es fácil de leer y comprender?

Sí No

3. ¿La guía fue traducida a otro idioma para que la pudiera usar en su trabajo con las comunidades?

Sí No

Si la respuesta es sí, ¿en qué idioma se tradujo? _____

¿Le parece que la traducción es adecuada?

Sí No

Si la respuesta es sí, por favor explique por qué _____

4. Luego de usar esta guía, ¿considera que algunos de los pasos o actividades no eran necesarios?

Sí No

Si la respuesta es sí, díganos cuáles cree que no fueron necesarios y por qué. _____



5. Enumere brevemente los cambios que han ocurrido en su grupo comunitario luego de usar esta guía.

Cambios en las instalaciones: _____

Cambios en el comportamiento de higiene: _____

Cambios en el espíritu de la comunidad: _____

Otros cambios: _____

6. ¿Le gustaría continuar trabajando con grupos comunitarios usando esta guía?

Sí No

Si la respuesta es no, explique por qué. _____

7. ¿Sus colegas o usted han modificado la guía para usarla en otras áreas que no están relacionadas con el agua y saneamiento?

Sí No

Si la respuesta es sí, especifique en qué áreas. _____

8. ¿Ha recibido alguna capacitación en SARAR, PHAST o cualquier otra metodología de participación antes de usar esta guía?

Sí No

Si la respuesta es sí, por favor describa la capacitación que recibió. _____

9. Por favor, especifique si tiene algún otro comentario o sugerencia

Gracias por el tiempo dedicado a llenar este formulario de evaluación.

Nota: Si no desea cortar esta página, puede fotocopiarla.

Reconocimientos

Los autores desean reconocer y agradecer a todos aquellos que ayudaron a hacer realidad esta guía. Primero, queremos agradecer al Institute of Water and Sanitation Development en Harare por el primer borrador de este documento. Agradecemos a todos aquellos que contribuyeron con el segundo borrador: NETWAS en Kenia, voluntarios de Peace Corps y Leticia Addo en Ghana, la International Union of Health Promotion and Education en Delhi, India, y la University of Alabama en Birmingham, Estados Unidos. Ellos aportaron muchos conocimientos que ayudaron a mejorar esta guía. También agradecemos a los grupos del Programa de Agua y Saneamiento del PNUD/Banco Mundial en Nairobi y Nueva Delhi por facilitar las pruebas de campo y por su continua participación con la OMS en el desarrollo y promoción de PHAST. Margarita Kenefic ayudó a incluir los resultados de las pruebas de campo en la guía. La edición final la realizó Jacqueline Sawyer.

Los conceptos, actividades, herramientas y gráficos usados en PHAST han sido tomados en gran parte del trabajo iniciado por otros. Para mayores detalles, véase **Reconocimiento a las personas que contribuyeron con las actividades, herramientas y dibujos.**

Esta guía no hubiera sido posible sin el aporte y pruebas iniciales en el campo realizadas en 1994 en Botswana, Kenia, Uganda y Zimbabwe, con el apoyo de los gobiernos de esos países, UNICEF, WaterAid, CARE/Kenia, KWAHO, PLAN International, Mvuramanzi Trust, Lutheran World Federation, Africare, NETWAS e IWSD.

Por último, pero no menos importante, queremos agradecer a Sida y DANIDA por el apoyo financiero a PHAST desde 1993.

PARTE I

Guía paso a paso para el PHAST Introducción

Propósito y visión general de la guía

Cómo usar la guía

Algunos conceptos necesarios

Cómo ser un facilitador: algunos puntos importantes



Propósito y visión general de la guía

¿Por qué usar esta guía?

"El proyecto ha llegado oportunamente y ha sido una revelación para el equipo. Nos ha dado la oportunidad de observar de cerca los problemas de salud de la gente menos privilegiada, desnutrida y marginada. El equipo pudo ver directamente los problemas de quienes viven en los barrios pobres. Estas personas tienen el entusiasmo, la convicción y la voluntad de mejorar su situación. Con un poco de iniciativa, un seguimiento constante y algunos servicios, este enfoque de participación los ayuda a superar las condiciones insalubres, combatir las enfermedades y mejorar el ambiente".

Comentarios de los trabajadores de la comunidad después de las pruebas de campo de esta guía en la India

¿Cuántas veces ha visto que en una comunidad se desarrolla algo que la misma población no siente la necesidad de realizarlo o no participa en la ejecución? En esos casos, lo más probable es el fracaso. El enfoque de participación que se presenta en esta guía tiene por finalidad evitar esas situaciones. Los pasos que se señalan permiten que los miembros de la comunidad decidan el trabajo que desean realizar, cómo deben implementarlo, cómo pagarlo y cómo asegurar que la comunidad pueda sostenerlo en el futuro.

El proceso de participación conlleva a programas que tienen muchas más probabilidades de éxito que aquellos que imponen soluciones a las comunidades. Dedique tiempo para leer esta guía y comprender cuán sencillo es su enfoque. El tiempo que le dedique ahora le permitirá ahorrar mucho tiempo en el futuro. Su esfuerzo valdrá la pena porque obtendrá mejores resultados. Descubrirá que los grupos con los que trabaja tendrán mayor interés y participarán más en las actividades que desarrollen conjuntamente.

En términos de higiene y saneamiento, esta guía:

- Proporciona a quienes trabajan en programas de



abastecimiento de agua y saneamiento un nuevo modelo para cambiar la conducta relacionada con la higiene.

- Ofrece a los involucrados en la prevención del cólera y otras enfermedades diarreicas una herramienta para que las comunidades aprendan cómo evitar las enfermedades relacionadas con el agua y el saneamiento.
- Brinda métodos a los trabajadores comunitarios para que ellos mismos puedan manejar sus servicios de agua y saneamiento.

Como resultado de los métodos de participación descritos en esta guía, la comunidad con la que trabaja obtendrá conocimientos, capacidad y sentido de responsabilidad. Por lo tanto, cuando los utilice contribuirá considerablemente a lograr un mejor ambiente y salud.

¿Para quién es esta guía?

Esta guía ofrece a los trabajadores comunitarios una metodología que permite cambiar la conducta de higiene y mejorar los servicios de agua y saneamiento. El nombre de esta metodología es PHAST (por su sigla en inglés que corresponde a transformación participativa para la higiene y el saneamiento). Está basada en la metodología llamada SARAR que corresponde a las siglas en inglés para autoestima, fuerzas asociadas, ingenio, planificación de la acción y responsabilidad. (Remítase a la contracubierta posterior para informarse sobre los antecedentes de PHAST).

Antes de usar esta guía con las comunidades, usted deberá haber recibido capacitación sobre el PHAST o SARAR. (Para obtener información sobre capacitación en PHAST, véase la contracubierta anterior). Después de la capacitación, la guía le servirá de referencia para facilitar cada actividad. Conforme se vaya familiarizando con la secuencia de actividades, dependerá menos de la guía.

Si usted es el promotor de un proyecto y está interesado en diseñar un taller para los trabajadores comunitarios, el documento ***Instrumentos para la participación de la comunidad: manual para la capacitación de capacitadores en técnicas participativas***, de Lyra Srinivasan, le proporcionará información adicional.

¿Cuáles son los objetivos de PHAST?

PHAST busca ayudar a las comunidades a:

- mejorar la conducta de higiene
- prevenir enfermedades diarreicas
- promover que la comunidad maneje los servicios de agua y saneamiento.

Lo logra:

- demostrando la relación entre saneamiento y salud
- aumentando la autoestima de los miembros de la comunidad

- desarrollando en la comunidad la capacidad de planificar mejoras ambientales, así como de construir y operar servicios de agua y saneamiento.

Para alcanzar esas metas se emplean métodos de participación.

¿Qué son los métodos de participación?

Los métodos de participación promueven la interacción de los individuos en un proceso grupal sin distinción de edad, sexo, clase social o nivel de educación. Son especialmente útiles para incentivar la participación de las mujeres (quienes en algunas culturas están poco dispuestas a expresar sus puntos de vista o no saben leer ni escribir). Los métodos de participación están diseñados para desarrollar la autoestima y un sentido de responsabilidad por las decisiones que cada uno toma. Tratan de que el proceso de toma de decisiones sea fácil y divertido. Están diseñados para la planificación en el nivel comunitario. Los participantes aprenden unos de otros y desarrollan el respeto hacia el conocimiento y aptitudes de los demás.

¿Por qué emplear métodos de participación?

Los métodos de participación han tenido éxito donde otras estrategias han fallado. Están basados en principios de educación para adultos y han sido ampliamente probados en el campo.

La experiencia de campo demuestra que los métodos de participación pueden conducir a los trabajadores de la comunidad a experiencias mucho más enriquecedoras. Generalmente cuando los trabajadores de la comunidad usan técnicas de participación y logran experiencias valiosas, no desean regresar a los métodos anteriores.

Las actividades de esta guía se basan en principios de aprendizaje a través de la participación para lograr un cambio en el saneamiento. Estos principios se explican en uno de los volúmenes de esta serie titulada **La iniciativa PHAST - transformación participativa para la higiene y el saneamiento; un nuevo enfoque para el trabajo comunitario**. (Véase las **Referencias**).

PHAST y el desarrollo de la capacidad

El enfoque PHAST ayuda a las personas a sentirse más seguras y desarrolla su capacidad para actuar y realizar mejoras en sus comunidades. El percibir que ha habido un desarrollo de la capacidad y crecimiento personal es tan importante como los cambios físicos, tales como la limpieza del ambiente o la construcción de letrinas. Estos principios de desarrollo personal están representados por los siguientes comentarios de personas que han participado en alguna actividad de PHAST.

"He asistido a muchas reuniones de la comunidad a través de los años, pero nunca he sido capaz de hablar. No tenía confianza porque no sé leer ni escribir. Sin embargo, con estos métodos me siento seguro de hablar. Cuando se presenta un problema en nuestra comunidad, me digo, 'Conozco este problema y puedo hablar sobre él'".

"Solía pensar que el problema no era mío y esperaba que otros hicieran algo. Ahora no quiero esperar, ¡quiero empezar a trabajar ya!"

"Toda la vida ha llegado alguien de fuera y nos ha dicho qué debemos hacer. Esta es la primera vez que alguien escucha lo que pensamos".

Por ello, es importante evaluar los resultados de las actividades relacionadas con las mejoras en el saneamiento y desarrollo de la capacidad de la comunidad. Sin embargo, las comunidades pueden encontrar muy difícil evaluar sus progresos en función de los cambios en el comportamiento, mejora de las instalaciones, tales como letrinas limpias que funcionen adecuadamente y uso efectivo de esas letrinas. Considerando lo anterior, la guía incluye actividades que permiten a una comunidad evaluar su progreso, la que sería una evaluación interna. Algunas veces también se requerirá una evaluación externa que brinde información específica para poder compararla con otro programa. Si ese es el caso, quizás se podría destinar a una persona con habilidad para recoger esa información y redactar un informe sobre los resultados. Usted debe determinar si se requiere ese tipo de información antes de iniciar el trabajo con su grupo. En ese caso, la persona encargada (pueden ser varias personas) de recoger la información deberá emplear un enfoque de participación en el monitoreo y evaluación. Es necesario que esa persona participe desde el inicio, asista a todas las reuniones y sea tratada de la misma manera que los otros participantes. La persona encargada de la evaluación externa debe incluir a la comunidad en la recolección de información tanto como sea posible; sobre todo, debe informar al grupo sobre cualquier logro, de modo que lo comprendan y lo encuentren interesante.

Las sugerencias para el diseño de una evaluación externa pueden encontrarse en ***Procedimientos para la evaluación de la higiene: enfoque y métodos para evaluar prácticas de higiene relacionadas con el agua y el saneamiento*** (Véase las ***Referencias***).

Definiciones claves

Un paso puede contener una o varias actividades orientadas a conseguir un objetivo general.

Una actividad es lo que el grupo desarrolla para descubrir información y las aptitudes necesarias para entender un problema o para tomar una decisión.

Un juego de herramientas es el conjunto de materiales (tales como dibujos) que el facilitador emplea como ayudas visuales para facilitar las actividades. Pueden crearse diferentes juegos de herramientas participativas -por ejemplo, uno para las enfermedades diarreicas, otro para la nutrición y otro para el SIDA. La parte III provee orientaciones sobre cómo crear un juego de herramientas.

Las herramientas son las técnicas y materiales que usa el facilitador para ayudar al grupo a lo largo de una actividad. Deben adaptarse al ambiente y circunstancias del grupo. Puede aumentar el número de herramientas de acuerdo con su propia experiencia. Véase en la parte III las listas de ejemplos de dibujos.

Organización de la guía

La guía contiene siete pasos. Los primeros cinco lo ayudan a conducir el grupo comunitario a través del proceso de elaboración de un plan para prevenir enfermedades diarreicas por medio de la mejora del abastecimiento de agua, de la conducta de higiene y del saneamiento. Los pasos sexto y séptimo incluyen el monitoreo (control del progreso) y la evaluación. La información obtenida de esas actividades se emplea para verificar si el plan ha tenido éxito.

Cada paso incluye de una a cuatro actividades. Las instrucciones sobre cómo facilitar cada actividad se presentan con los siguientes títulos:

- Propósito
- Tiempo
- Materiales
- Qué hacer
- Notas.

La mayoría de las actividades requiere el uso de dibujos o de un cuadro, denominados “herramientas” que ayudan a facilitar la discusión.

El diagrama de la página 8 muestra un esquema con los siete pasos, las actividades de cada paso y las herramientas empleadas. Posiblemente usted desee marcar las actividades y las herramientas a medida que las complete.

Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

Cómo usar la guía

Prepárese antes de comenzar

Antes de comenzar a trabajar con un grupo de la comunidad usted debe:

- Leer cuidadosamente la guía y asegurarse de que comprende el propósito y el resultado esperado de cada actividad.
- Leer detenidamente la parte III de la guía, especialmente las listas de muestras de dibujos para las actividades. Haga una lista de los dibujos que necesitará.
- Elija un artista para que dibuje esas imágenes³. Asegúrese que las escenas y personas que aparecen sean familiares para la comunidad.
- Recopile todos los materiales que necesitará para las actividades del grupo, tales como los dibujos especialmente preparados por el artista, cinta adhesiva, marcadores, papel de color, papel adhesivo de colores, hojas grandes de papel o papel periódico, cartulina, restos pequeños de material, algodón, botones, piedritas, cuentas, semillas, tijeras, alfileres, tachuelas, envases (puede ser una cesta, sombrero o caja).
- Practique las actividades con amigos, colegas o familiares hasta que se sienta cómodo.

Prepare su juego de herramientas

La parte III proporciona pautas para ayudarlo a preparar sus propias herramientas, así como listas de los dibujos que necesitará. No olvide que estas listas sólo son una guía –los juegos de herramientas deben desarrollarse con dibujos que concuerden con las personas y el ambiente en que trabajará. Las costumbres, religión, clase, vestimenta, relaciones personales, estilo de vida, tipo de actividades, edificios e instalaciones (como las fuentes de agua e inodoros), vegetación y animales deben ser los que resultan familiares al grupo.

Advertencia: Durante una actividad no use goma ni cualquier otro tipo de adhesivo permanente para pegar las imágenes ya que éstas se moverán, retirarán y volverán a usar.

³ Es posible que el artista contactado haya asistido al taller de capacitación con usted. Véase la parte III, página 100.

Seleccione el grupo

Generalmente los métodos de participación se aplican a grupos pequeños (de 15 a 40 personas) que desean mejorar su comunidad. Al seleccionar un grupo, debe emplear su propio criterio. Sin embargo, a continuación se dan algunos ejemplos característicos para que tenga una idea del tipo de grupo que debe elegir y con qué propósito.

- Si una comunidad desea mejorar las instalaciones de agua y saneamiento en una escuela, la asociación de padres de familia y los maestros serían los grupos obvios con los que se trabajaría. También podría incluirse a algunos estudiantes para que el grupo sea más representativo.
- Si a un trabajador comunitario se le solicita ayuda para desarrollar actividades de prevención de enfermedades diarreicas, después de algunas conversaciones entre el personal de salud y los líderes del pueblo, se podría formar un grupo de aproximadamente 30 personas para representar los diferentes intereses del pueblo.
- Si la comunidad ya tiene un comité de agua de 15 personas, los líderes de la comunidad decidirán si este grupo debe representar a dicha comunidad.
- Si una comunidad urbana de invasores que vive en condiciones precarias sin reconocimiento formal por parte del gobierno local tiene la oportunidad de mejorar sus condiciones ambientales, usualmente este tipo de comunidad cuenta con líderes informales. Las conversaciones con estas personas pueden conducir a la creación de un grupo de trabajo que represente a dicha comunidad.

Tamaño del grupo

Las actividades de esta guía funcionan mejor con grupos de menos de 40 personas. En el mejor de los casos, los grupos grandes se dividirán en subgrupos de cinco a ocho personas para algunas de las actividades, ya que así se logra un mayor estímulo y más oportunidades para participar. Si se forman estos subgrupos, sus miembros deben rotar para las diferentes actividades, de manera que todos los participantes trabajen entre sí. La competencia entre grupos resulta también muy sana y recomendable. Se proporciona orientación para describir la actividad cuando el grupo más grande se debe dividir en grupos más pequeños.

Se puede pedir a los grupos pequeños que presenten sus logros ante todo el grupo al final de la actividad. Esto puede hacerse de dos maneras, una es que cada grupo pequeño informe sobre sus resultados,



otra es que al final de la actividad un grupo pequeño (diferente cada vez que se emplee este método) presente su informe y que el resto de los grupos pequeños exponga comentarios adicionales. El segundo método obviamente tiene una menor duración. La presentación de diferentes puntos de vista le ayudarán a corroborar que no existe una única respuesta correcta.

¿Debo seguir los pasos en orden?

La guía está dividida en pasos y cada uno de éstos está dividido en actividades. Asegúrese de seguir los pasos en orden, ya que cada uno provee a los participantes lo necesario para continuar o lo que deben conocer para completar el siguiente paso. Si se omite un paso, el grupo podría tener dificultades con las actividades del siguiente paso.

¿Cuánto dura?

Completar toda la guía podría tomar de dos semanas a seis meses. El método pretende estimular el aprendizaje y el cambio, para lo cual se debe contar con suficiente tiempo para el intercambio de información y la retroalimentación. Sea tolerante, deje que el grupo marque el ritmo.

Avanzando paso a paso

¿Cómo sé cuándo avanzar al siguiente paso?

El grupo señalará cuándo está preparado para continuar. Por ejemplo, cuando esté preparado para continuar del **Paso 2: Análisis de problemas** al **Paso 3: Planificación para las soluciones**, los miembros del grupo pueden comenzar a preguntarse entre ellos qué pueden hacer para superar los problemas que han identificado.

¿Debo ceñirme rigurosamente a los períodos previstos para cada actividad?

Los períodos que se señalan para cada actividad son aproximados. Guíese por el nivel de energía y entusiasmo del grupo. Si parece estar inquieto o aburrido, o si usted se encuentra presionado por el tiempo, haga una pausa o planee la próxima reunión de acuerdo con esto. No obstante, no es conveniente decir al grupo cuánto tiempo deben tomar para realizar una actividad.

¿Cómo continúo de un paso al otro?

Si ha habido una pausa larga entre los pasos, asegúrese que el grupo recuerde hasta dónde llegaron y qué decidieron. Revise los registros (véase la siguiente página) de la reunión anterior. Esta es una buena manera de verificar que el grupo ha comprendido y que continúa de acuerdo con lo decidido anteriormente.

¿Puedo cambiar las actividades?

Una vez que ha adquirido suficiente experiencia y confianza, puede hacer cualquier cambio en el orden de las actividades, así como suprimir o agregar actividades.

Guarde los registros y resultados de la actividad

El grupo debe mantener un registro de los resultados y decisiones de cada paso. Generalmente estos resultados y decisiones se manifiestan en el producto de la actividad, por ejemplo, un mapa de la comunidad. Los resultados de cada actividad se pueden colocar en las paredes, tal vez en un centro comunitario donde el resto de la comunidad pueda verlos. La manera de llevar a cabo estos registros depende de varios factores, incluido el nivel de analfabetismo del grupo. El mantenimiento de los registros posibilita que los participantes revisen rápidamente sus progresos cuando así lo necesiten.

Probablemente sea necesario anotar algunas ideas para luego mostrarlas y darlas a quienes no participan directamente. En general, es más conveniente si del grupo surgen uno o varios voluntarios para este trabajo. De no haberlos, puede usted designar a alguien que, según su concepto, estaría en capacidad de realizar correctamente la tarea.

Asegúrese de llevar todos los registros a cada reunión, de modo que sea posible revisar los resultados anteriores. Si el grupo no está seguro de lo que tiene que hacer, está confundido, no puede llegar a un acuerdo o si la participación no fluye naturalmente, es posible que deba usted ayudarlo a revisar las decisiones y conclusiones alcanzadas en sesiones pasadas.

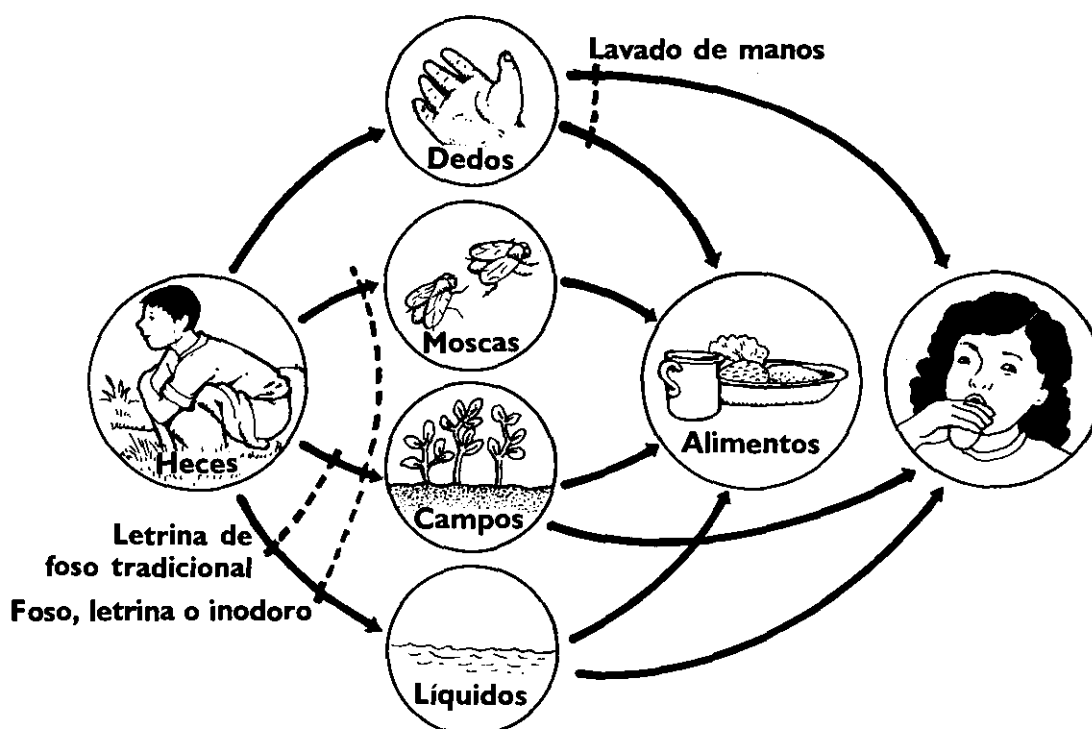
Evalúe cada actividad

Es importante revisar continuamente la pertinencia de las actividades, si el criterio del grupo fue conveniente o no y cuáles son los aspectos en los que se pueden realizar mejoras. Por ello, cada actividad debe ser evaluada luego de su conclusión y, si es posible, nuevamente antes de iniciar un paso o actividad.

Algunos conceptos necesarios

Enfermedades diarreicas y transmisión de enfermedades

Generalmente la diarrea se presenta por la ingestión de alimentos o agua potable contaminados con excretas. Los lactantes pueden presentar diarrea luego de haber sido alimentados por alguien con las manos sucias o por haberse llevado objetos sucios a la boca. El diagrama siguiente muestra las formas más usuales de transmisión de los gérmenes de la diarrea a la gente: a través de los dedos, moscas (insectos), campos, líquidos o alimentos. No obstante, la diarrea puede prevenirse en la mayoría de casos. El cuadro de la página 14 suministra información adicional sobre las enfermedades diarreicas.



Adaptado de la ilustración de Winblad U y Dudley E, 1997.

La diarrea: mayor información

¿Qué causa la diarrea?

La diarrea es causada por gérmenes que se encuentran en las excretas humanas y que se introducen a la boca.

Estos gérmenes se esparcen a través del agua y alimentos y también de las manos sucias y los objetos.

Los niños pueden contraer la diarrea si sus madres tienen las manos o uñas sucias al momento de preparar los alimentos.

La diarrea también puede ser ocasionada por el sarampión y otras enfermedades.

¿Por qué es peligrosa la diarrea?

La diarrea es peligrosa para los niños y adultos porque pierden abundante líquido de sus cuerpos, lo que puede causarles la muerte.

Asimismo, la diarrea puede causar o empeorar la malnutrición porque:

- se pierden nutrientes del cuerpo;
- los nutrientes se emplean para reparar los tejidos dañados, en lugar de usarlos para el crecimiento;
- una persona que padece de diarrea puede no sentir hambre;
- es probable que las madres no puedan alimentar a sus hijos normalmente si éstos tienen diarrea.

¿Cómo saber si tiene diarrea?

Cuando una persona tiene diarrea sus excretas presentan más agua de lo normal y en algunos casos sangre.

Hay diarrea cuando en un día (24 horas) se defeca excretas acuosas tres o más veces.

¿Qué debo hacer si alguien tiene diarrea?

1. Hay que darle gran cantidad de líquidos para beber.

Es recomendable que ingiera cualquiera de los siguientes líquidos:

- Leche materna
- Solución de rehidratación oral
- Agua (hervida y enfriada)
- Sopa, agua de arroz, yogurt
- Jugos, té ralo, agua de coco
- Cereal cocido.

2. Darle alimentos.

3. Buscar ayuda especializada si la diarrea es grave.

¿Qué se puede hacer para evitar que la gente contraiga diarrea?

1. Disponer de manera segura las excretas, en particular las de los niños pequeños, bebés y personas con diarrea.

2. Lavarse las manos después de defecar o de estar en contacto con excretas, así como antes de tomar los alimentos o de manipularlos.

3. Mantener el agua potable libre de contaminación fecal en el hogar y en la fuente.

Prevención de la transmisión

El objetivo de cualquier programa comunitario para prevenir enfermedades diarreicas es bloquear las rutas de transmisión de los gérmenes. El diagrama de la página 13 enfatiza que el correcto saneamiento es una combinación de instalaciones y comportamientos. Las tres claves siguientes de hábitos de higiene reducen considerablemente las enfermedades diarreicas:

- **Disposición segura de las excretas**, en particular de los bebés, niños pequeños y personas adultas con diarrea.
- **Lavado de manos** después de defecar y de manipular las excretas de bebés, así como antes de ingerir y manipular los alimentos.
- **Agua potable libre de contaminación fecal** en el hogar y en la fuente.

Conciencia sobre la salud y cambio en la comunidad

La calidad de vida puede mejorar considerablemente cuando una fuente de abastecimiento común de agua se reemplaza por el abastecimiento domiciliario de agua. De esta manera, los usuarios tienen más agua para diversos usos (aseo personal, para los animales y riego de jardines) y mayor privacidad para defecar. Los beneficios, tales como la comodidad y la privacidad son evidentes y pueden motivar a una comunidad a mejorar su ambiente.

Sin embargo, a menudo las personas no comprenden claramente el vínculo entre la salud y las condiciones del agua y saneamiento. Por lo tanto, lograr tal entendimiento puede ayudar a crear un cambio duradero. La presente guía incluye métodos de enseñanza no tradicionales para alcanzar ese propósito.

Cómo incrementar la conciencia sobre la salud

La conciencia sobre la salud surge cuando las personas pueden describir cómo se transmiten las enfermedades en su ambiente y a través de sus propios comportamientos. Esta guía se basa en el principio de que la gente puede y debe comprender cómo se transmiten las enfermedades diarreicas y cómo el estar consciente de ello puede cambiar sus hábitos de higiene.

Cuando las personas entienden cómo se transmiten las enfermedades, pueden identificar las diferentes formas de bloquear las rutas de transmisión. También pueden sopesar las ventajas y desventajas de bloquear esas rutas en sus hogares y comunidades. ¿Implicará esto muchos problemas, tiempo y dinero? ¿Cuál sería el beneficio? ¿Vale el esfuerzo? Tres actividades de la guía se basan en este principio. Los **Buenos y malos hábitos de higiene** ayudan a las personas a examinar su comportamiento de higiene, mientras **Cómo se propagan las enfermedades** y **Cómo detener la propagación de enfermedades** nos ayudan a comprender cómo funciona la transmisión y la forma de prevenirla.

Un principio adicional consiste en la conveniencia de que las comunidades evalúen su comportamiento e instalaciones y los vayan cambiando gradualmente. Así, pueden realizar mejoras paso a paso, asegurándose de que cada paso esté debidamente arraigado (y que pueda ser sostenible) antes de continuar con el siguiente. La actividad ***Elección de las mejoras de saneamiento*** ilustra el proceso de definir los pasos para mejorar los hábitos de higiene. (Paralelamente, las comunidades también deberían considerar factores tales como la comodidad, privacidad, condición social y dignidad).

A través de métodos de participación y al comprender mejor la relación de la salud con el bienestar y desarrollo de la comunidad, la población puede comprometerse a implementar un plan para el mejoramiento ambiental.

Otros usos de esta guía

El enfoque de participación SARAR (véase la página 4) se ha empleado para diversos propósitos. Esta guía ha sido diseñada para que las propias comunidades controlen las enfermedades diarreicas y administren su abastecimiento de agua y saneamiento. Sin embargo, podría ser modificada para controlar otras enfermedades relacionadas con el ambiente, tales como la malaria, parásitos intestinales, esquistosomiasis y dengue. Así mismo, es factible volver a diseñarla para tratar temas fuera del ámbito de la salud ambiental, como por ejemplo el SIDA.

Cómo ser un facilitador: algunos puntos importantes

¡El asunto más importante que debe recordar el facilitador es que no es un profesor!

Su función es ayudar o “facilitar”. Por medio de las actividades de la guía, usted puede ayudar a los grupos a:

- identificar los temas de importancia para los grupos
- expresar sus problemas
- analizar sus problemas
- identificar las posibles soluciones
- seleccionar las opciones apropiadas
- elaborar un plan para implementar las soluciones identificadas y acordadas
- evaluar el resultado del plan.

Por ello, usted no debe:

- dirigir el grupo
- proporcionar información, más bien debe alentar que el grupo la encuentre por sí mismo
- aconsejar o sugerir lo que debe hacer el grupo
- hacer suposiciones acerca de cuál es la respuesta correcta de una actividad
- corregir al grupo.

Por ejemplo, si usted suministra información externa durante la fase inicial de identificación del problema, corre el riesgo de dirigir al grupo. La única excepción que se debe hacer sobre el particular es cuando el grupo solicita información técnica específica para avanzar o cuando desea verificar si la que posee es correcta. Esto podría ocurrir durante la fase de análisis o de planificación.

El hecho de emplear métodos de participación no implica que la función del trabajador comunitario se vea reducida; más bien la define. Su función es alentar la participación de la comunidad. Debe tratar de crear un ambiente en el que el grupo pueda encontrar información por sí mismo. Como consecuencia de ello, los participantes tendrán la confianza y autoestima necesaria para analizar sus problemas y solucionarlos.



Su papel como facilitador no es el del líder que dirige al grupo adonde usted cree que debe ir. Por el contrario, usted debe ayudar al grupo a comprender mejor su propia situación y tomar decisiones bien cimentadas sobre cómo mejorar esa situación.

La única solución apropiada es la que encuentran los participantes. Como usted es un extraño en la comunidad, no puede comprender como ellos su situación, aunque esté completamente involucrado, interesado o preocupado en el tema. Por este motivo, el aporte del grupo es más importante que su propio criterio. El grupo es el que deberá responder ante la comunidad y justificar las decisiones que tome. Finalmente, nunca subestime el potencial de los participantes en su grupo y bríndeles siempre la oportunidad de sorprenderse a sí mismos y probablemente a usted también.

Todos los participantes son iguales

Las actividades de esta guía se han desarrollado de modo que la participación de cada miembro del grupo se considera igualmente importante. Además, a usted se le debe ver en el mismo nivel que los participantes y no como una autoridad. La información debe fluir de usted al grupo y viceversa. Al compartir y recibir información, usted y el grupo permanecerán en el mismo nivel. Evidentemente, saber escuchar es esencial.

No hay una respuesta correcta

Las actividades de PHAST son flexibles. Esto significa que no hay ninguna respuesta o resultado correcto. Las decisiones tomadas por el grupo reflejan lo que es correcto para el grupo y el nivel de responsabilidad que puede asumir.

Creación de la atmósfera adecuada

Si el objetivo es llegar a un acuerdo sobre las prioridades de las actividades o elaborar un plan para mejorar los hábitos de higiene y saneamiento, los participantes deben ser capaces de trabajar conjuntamente. Por tal motivo, las sesiones de participación a menudo empiezan con una actividad divertida que rompa el hielo y haga reír a todos. Usted necesita mantener una atmósfera relajada a lo largo de todo el proceso de

planificación. En la mayoría de culturas existen juegos y canciones tradicionales que pueden emplearse para crear el espíritu de grupo. La primera actividad llamada **Historias de la comunidad** es apropiada para romper el hielo.

Cómo tratar con personalidades dominantes

La metodología SARAR está diseñada específicamente para estimular la participación total de los grupos y evitar que las actividades estén dominadas por personalidades fuertes. Sin embargo, es posible que el proceso grupal no progrese debido a que una persona pretende controlar el grupo.

Si esto sucede, debe usted determinar si la persona dominante es un líder designado o sencillamente una persona competitiva o agresiva con poco o ningún apoyo ni influencia significativa en el grupo. Las personas competitivas o agresivas pueden ser apartadas o se les puede convencer sobre la importancia del proceso grupal, o puede dárseles tareas separadas para mantenerlas ocupadas y permitir continuar al grupo. Si las personas involucradas son líderes de la comunidad, acérquese a ellos formalmente o en privado al inicio de la fase de planificación, explíqueles el proceso y trate de ganar su apoyo. Se espera que usted los convenza del hecho que habrá una mejora y crecimiento personal para todos, al permitir a los miembros de la comunidad participar plena y equitativamente.

Instrucciones generales para ejecutar las actividades

1. Antes de comenzar, tenga preparados todos los materiales para cada actividad.
2. Asegúrese que los materiales sean visibles por todos los participantes.
3. Trate de limitar el tamaño de su grupo a no más de 40 personas.
4. Asegúrese que las personas puedan conversar unos con otros fácilmente; forme un círculo cuando sea posible.
5. Empiece cada sesión con una actividad relajante (juego o canción).
6. Realice cada actividad paso a paso y siga las instrucciones de la guía.
7. Guíese por los requisitos del grupo cuando facilite las actividades. El tiempo asignado para cada actividad es sólo una estimación.
8. Cuando explique la tarea al grupo, use un lenguaje claro y preciso.



9. Promueva y reciba con agrado las sugerencias de los miembros del grupo. Recuerde que no hay respuestas erróneas.
10. Sea un facilitador, no un director.
11. Trate de motivar la participación activa de cada uno. Evite encontrar faltas o hacer críticas al responder a las personas.
12. Considere el nivel de analfabetismo de los participantes y busque la mejor forma de conservar un registro de lo discutido y acordado.
13. Tome medidas para que el grupo guarde los materiales y registros en un lugar seguro.
14. Al final de cada actividad, solicite a los miembros del grupo que evalúen cada una de ellas sobre la base de lo aprendido, lo que les agradó y lo que no fue de su agrado.
15. Al final de cada reunión, felicite a los miembros del grupo por sus esfuerzos y explique brevemente lo que se trabajará en la siguiente sesión.
16. Al inicio de cada reunión, solicíteles que revisen lo realizado hasta el momento y las decisiones que han tomado.

Retiro y almacenamiento de los materiales PHAST para uso futuro

Planee con anticipación cómo va a retirar y guardar los materiales para uso futuro. Organice un equipo con anterioridad para que después de la reunión retiren las ilustraciones de las paredes y guarden los materiales (en sobres o cajas grandes con etiquetas). Si es posible, haga una lista de los materiales para no olvidar ni perder nada.

PARTE II

Actividades realizadas paso a paso

Paso 1 : Identificación del problema

Paso 2 : Análisis del problema

Paso 3 : Planificación de soluciones

Paso 4 : Selección de opciones

Paso 5 : Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento

Paso 6 : Planificación del monitoreo y la evaluación

Paso 7 : Evaluación de la participación



Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

Paso 1:**Identificación del problema**

PASO 1	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad	1. Afiches no seriados 2. Enfermera García

Este paso tiene dos actividades:

1. **Historias de la comunidad** está diseñada para ayudar al grupo a expresar las preocupaciones más importantes por las que atraviesa su comunidad.
2. **Problemas de salud en nuestra comunidad** busca centrar la discusión en asuntos relacionados con la salud.

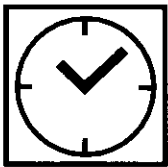
Al final de estas dos actividades, el grupo deberá haber identificado los principales problemas que encara su comunidad y haber decidido si la diarrea es un problema prioritario. Así mismo, deberá tener interés y deseo de continuar con el siguiente paso del proceso.

Actividad 1: Historias de la comunidad



Propósito

- permitir a los miembros del grupo identificar los problemas más importantes por los que atraviesa su comunidad
- ayudar a construir un sentimiento de espíritu de equipo y comprensión mutua
- generar autoestima y creatividad en el grupo



Tiempo

- una a dos horas



Materiales

- herramienta: *afiches no seriados*
- cinta adhesiva



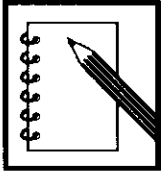
Ejemplos de afiches no seriados



Qué hacer

1. Solicite a los participantes formar grupos de cinco a ocho personas. Proporcione materiales a cada grupo.
2. Indique la tarea a los grupos de la siguiente manera:

"Cada grupo elegirá cuatro dibujos. Trabajando juntos, elaboren una historia sobre su comunidad con los cuatro dibujos que han seleccionado. Nombre a las personas y lugar donde se desarrolla la historia. Su historia debe tener una parte inicial, intermedia y final".
3. Asigne a los grupos 15 a 20 minutos para elaborar su historia.
4. Cuando todos los grupos hayan terminado, solicite a cada uno de ellos contar su historia a los demás participantes con ayuda de los dibujos que eligió. Deje que los grupos decidan cómo contarán su historia. Las posibles opciones son:
 - una persona seleccionada por el grupo cuenta la historia
 - varias personas del grupo la cuentan
 - los participantes representan la historia.
5. Invite a los otros participantes a hacer preguntas sobre la historia y deje que el grupo las responda.
6. Luego de que se hayan contado todas las historias, invite al grupo a discutir los aspectos principales.
7. Si el grupo es muy callado, se pueden usar las siguientes preguntas para estimular la discusión:
 - ¿Las historias están ocurriendo en la comunidad?
 - ¿Qué temas planteados se pueden considerar como problemas de la comunidad?
 - ¿Cómo podrían resolverse estos problemas?
 - ¿Qué otros problemas (o similares) afronta su comunidad?
8. Si el grupo no presentó problemas relacionados con el agua y saneamiento, pruebe la actividad nuevamente usando dibujos menos generales. Más bien use dibujos relacionados directamente con temas de salud y saneamiento. Facilite la actividad tal como lo hizo antes.
9. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

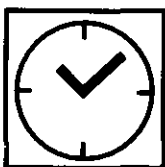
1. Permita que los grupos pequeños elaboren solos sus historias. No ofrezca orientación ni asistencia con respecto a los temas de las historias.
2. El propósito de esta actividad es que el grupo exprese sus temas de interés. No se preocupe si no se identifican temas de salud. (La próxima actividad ayudará al grupo a lograr esto).
3. Si el grupo está interesado en trabajar temas no relacionados con el saneamiento ambiental, trate de contactarlo con instituciones apropiadas, departamentos del gobierno, organismos de desarrollo u organizaciones no gubernamentales.
4. Con frecuencia los grupos encontrarán que esta actividad es estimulante y agradable y pueden crear dos historias o pedir una segunda oportunidad. Si el tiempo lo permite, realice la actividad nuevamente ya que puede ayudarlo a descubrir información importante sobre la comunidad.

Actividad 2: Problemas de salud en nuestra comunidad



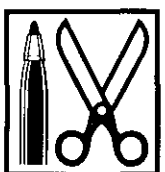
Propósito

- ayudar a identificar problemas importantes de salud en la comunidad, así como a descubrir los que pueden prevenirse a través de la acción comunitaria



Tiempo

- una a una hora y media



Materiales

- herramienta: *enfermera García*
- alfileres, tachuelas o cinta adhesiva
- lapiceros y papel
- papel adhesivo de colores (opcional)



Muestras de dibujos de la herramienta *enfermera García*



Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, comience con una discusión en grupo para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Esta actividad se puede llevar a cabo en un grupo no mayor de 30 personas. Si el grupo es más grande, deberá dividirlo. Es conveniente tener suficientes dibujos para que cada persona pueda participar.
3. Muestre el dibujo de un centro de salud y de un trabajador de salud, por ejemplo, un médico o una enfermera. Mencione el dibujo del centro de salud con el nombre del centro de salud más cercano y conocido por el grupo.

En muchas sociedades, además de acudir al centro de salud, las personas van donde los curanderos tradicionales o solo acuden a ellos. Si esta es la situación del grupo, incluya el dibujo de un curandero tradicional de la localidad y muéstrelo solo o junto al trabajador de salud. Los participantes elegirán al trabajador de salud o al curandero tradicional, dependiendo de sus preferencias.

4. Muestre los dibujos de las diferentes personas al grupo.

Explique la tarea al grupo con las siguientes palabras:

"Estas personas van a visitar a la enfermera o doctor [diga la denominación local] del centro de salud [diga el nombre del centro]. Cada uno de ustedes elija un dibujo, colóquelo junto al centro de salud y explique por qué la persona está yendo al centro."

5. Luego de haberse usado todos los dibujos de las personas, haga al grupo la siguiente pregunta:

"¿Nos hemos olvidado de algún problema?"

Note cualquier problema adicional que mencionen los participantes.

6. Si el grupo sabe escribir, pida a un participante apuntar en tiras de papel la razón por la cual cada persona está visitando el centro de salud y péguelos junto a la persona. La letra debe ser grande para que la distinga todo el grupo.
7. Ahora pregúntele al grupo por cada problema identificado:

"Tienen alguna idea de por qué las personas pueden tener ... (exponga el problema)?"

El grupo debe recordar sus respuestas, pero éstas también se pueden escribir junto al problema, si así lo desea el grupo.

Si los participantes tienen preguntas acerca de las causas de las enfermedades, plantee las preguntas al grupo para determinar lo que piensan otros participantes. Si el grupo no puede hallar algunas respuestas, pídale que identifique cómo obtener la información necesaria.

8. Continúe la discusión, pero esta vez pida a sus integrantes que piensen en lo que podrían hacer para enfrentar las causas de los problemas. Revise las causas una por una. Haga al grupo la siguiente pregunta:

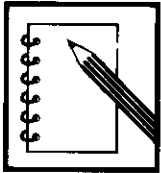
"¿Alguien sabe cómo se puede prevenir este problema?"

Nuevamente el grupo debe recordar esta información, pero ésta también se puede escribir junto a las causas.

9. Pida al grupo que clasifique los problemas entre los que podrían prevenirse por acción de la comunidad y los que seguirán requiriendo tratamiento en el centro de salud.
10. Solicite al grupo identificar y destacar los problemas que se podrían prevenir y los que, según ellos, estén relacionados con el agua, saneamiento y prácticas de higiene.

Subraye palabras o use adhesivos de colores en las figuras para mostrar los problemas que, según el grupo, se relacionan con estos factores. Use términos locales para los conceptos técnicos, enfermedades y prácticas de saneamiento e higiene.

11. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Es correcto que el grupo describa síntomas (dolor de estómago, fiebre, etc.) en lugar de decir el nombre de la enfermedad o condición específica.
2. No se preocupe si el grupo no menciona lo que usted considera son enfermedades importantes. Este es un proceso de descubrimiento y usted deberá ayudar a que el grupo lo descubra por sí mismo. No sugiera enfermedades que usted conoce y piensa que el grupo ha omitido. Deje que el grupo haga sugerencias basadas en su conocimiento y experiencia.
3. Si los participantes dudan al elegir entre la enfermera, médico o el curandero tradicional, usted puede decirles que lo más importante es identificar el tipo de problema de salud.
4. Si en esta actividad descubre que el grupo carece de conocimientos sobre salud, el próximo paso será ayudar al grupo a determinar por sí mismo cómo se propagan las enfermedades debido al incorrecto manejo del agua, la manera de disponer los desechos humanos y la conducta de higiene personal.

Este descubrimiento puede dar como resultado que el grupo cambie su opinión sobre cómo las prácticas inadecuadas de higiene y saneamiento contribuyen a la transmisión de enfermedades en su comunidad.

Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

Paso 2:

Análisis del problema

PASO 2

ACTIVIDAD

HERRAMIENTA

2 Análisis del problema

1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad
2. Buenos y malos hábitos de higiene
3. Investigación de las prácticas de la comunidad
4. Cómo se propagan las enfermedades

1. Mapas de la comunidad
2. Calificación en tres grados
3. Votación con tarjetas
4. Rutas de transmisión

Este paso tiene cuatro actividades:

1. **Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad** ayuda a los participantes a identificar los problemas de agua y saneamiento que pueden ocasionar diarreas.
2. **Buenos y malos hábitos de higiene** ayuda al grupo a apreciar las prácticas comunes de higiene y saneamiento, así como a determinar cuáles son beneficiosas o perjudiciales para la salud.
3. **Investigación de las prácticas de la comunidad** es opcional. Los participantes usan la herramienta atril con bolsillos para recopilar y analizar información sobre sus prácticas. Lo que en realidad están haciendo las personas puede compararse con lo que el grupo descubrió como beneficioso o perjudicial para la salud en la actividad **Buenos y malos hábitos de higiene**.
4. **Cómo se propagan las enfermedades** permite que los participantes se percaten sobre cómo las excretas pueden contaminar el ambiente y causar enfermedades diarreicas.

Al final de este paso, el grupo habrá comprendido cómo algunas de sus prácticas comunes y diarias de higiene y saneamiento pueden causar enfermedades diarreicas. Entonces estará listo para decidir qué se puede hacer para mejorar estas prácticas y prevenir la enfermedad.

Nota importante

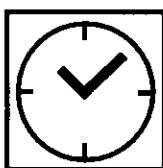
Permita que los participantes usen las actividades en este paso para que ellos mismos determinen las causas de las enfermedades diarreicas en su comunidad.

No dirija el grupo diciéndole lo que usted cree que necesita saber.

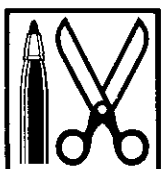
Tenga fe en el criterio del grupo. En todo el mundo, la mayoría de las comunidades han estado recibiendo durante muchos años mensajes actualizados sobre salud. Lo que ha faltado a menudo es brindarles la oportunidad de considerar y discutir esta información, así como compararla con sus creencias tradicionales de salud.

Actividad 1:**Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad****Propósito**

- hacer un mapa de las condiciones de agua y saneamiento en la comunidad y mostrar cómo se relacionan
- lograr que la comunidad entienda las relaciones y tenga una visión global del problema

**Tiempo**

- una a tres horas, dependiendo de la complejidad del mapa

**Materiales**

- herramientas: *mapa de la comunidad*
- lo que esté disponible: papel periódico, marcadores, algodón, botones, piedritas, cuentas y pedazos pequeños de diversos materiales
- papel adhesivo de colores (opcional)



Ilustración de Pretty JN et al., 1995.



Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión en el grupo para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Explique la tarea al grupo de la siguiente manera:

Hagan un mapa de su comunidad. Pueden hacerlo como deseen. Aquí hay algunos materiales con los que pueden comenzar y ustedes pueden añadir otros.

En su mapa necesitan incluir lo siguiente:

- características físicas y límites importantes
- caminos, senderos
- viviendas
- otros edificios como escuelas, iglesias, centros de salud, negocios
- granjas, campos, bosques, plantaciones, parques
- fuentes de agua
- instalaciones de saneamiento
- lugares para la disposición de desechos.

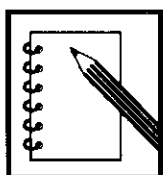
3. Cuando el grupo termine el mapa, indíquele la segunda tarea de la siguiente manera:

Divídanse en dos grupos. El grupo a mi izquierda imaginará que está visitando la comunidad por primera vez. Las personas a mi derecha serán los guías, su tarea es hacerles conocer la comunidad al grupo de visitantes. Es la primera vez que los visitantes vienen aquí y desean ver todo lo que puedan. Los guías usarán el mapa de la comunidad para hacer una visita guiada a los visitantes. Muestran a los visitantes todo lo posible, incluidas las instalaciones de agua, saneamiento e higiene y ayúdenlos a comprender cómo es la vida aquí, para lo cual describirán a las personas y sus vidas. Los visitantes deben hacer preguntas sobre lo que estén viendo, de manera que estén seguros de que los guías les han mostrado todo, lo bueno y lo malo.

El propósito de este “paseo” es lograr que el grupo vea a su comunidad desde una óptica diferente. Los “guías” probablemente mostrarán sólo las cosas buenas de la comunidad, mientras que los “visitantes” tratarán de señalar que no todo es perfecto.

4. Tome como base los puntos que surjan durante el “paseo” para facilitar la discusión sobre el agua y saneamiento. Pida al grupo que describa:
 - Las instalaciones de agua y saneamiento de las que se enorgullecen (si es posible, regístrelo)
 - Los problema o dificultades comunes que tengan con estas instalaciones (si es posible, regístrelo)
 - Sus principales problemas (éstos podrían marcarse en el mapa con papel adhesivo de colores).

5. Explique al grupo que en futuras reuniones se podrá discutir la manera de superar estos problemas. Las ideas deben ser registradas para su posterior revisión.
6. Pida al grupo que coloque su mapa en un lugar visible para toda la comunidad.
7. Infórmeles que el mapa debe estar en un lugar seguro porque se usará nuevamente.
8. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Permita que los participantes trabajen sin brindarles ninguna sugerencia.
 2. Esta actividad es muy valiosa pero puede tomar tiempo. Sea consciente de ello.
3. El mapa de la comunidad será un punto de referencia útil para los pasos futuros. Se necesitará nuevamente cuando el grupo esté:
 - considerando diferentes maneras de superar problemas (**Paso 4**)
 - planteando metas (**Paso 4**)
 - elaborando el plan para introducir cambios en la comunidad (**Paso 5**)
 - monitoreando y evaluando el avance (**Paso 6 y 7**).
 4. Después de dibujar el mapa, se puede organizar una caminata por la comunidad para agregar otros puntos.
 5. Las preguntas específicas relacionadas con la salud que sean planteadas por los participantes, pueden registrarse para ser evaluadas posteriormente.

Actividad 2: Buenos y malos hábitos de higiene



Propósito

- intercambiar información y discutir la influencia favorable o desfavorable de las prácticas comunes de higiene sobre la salud



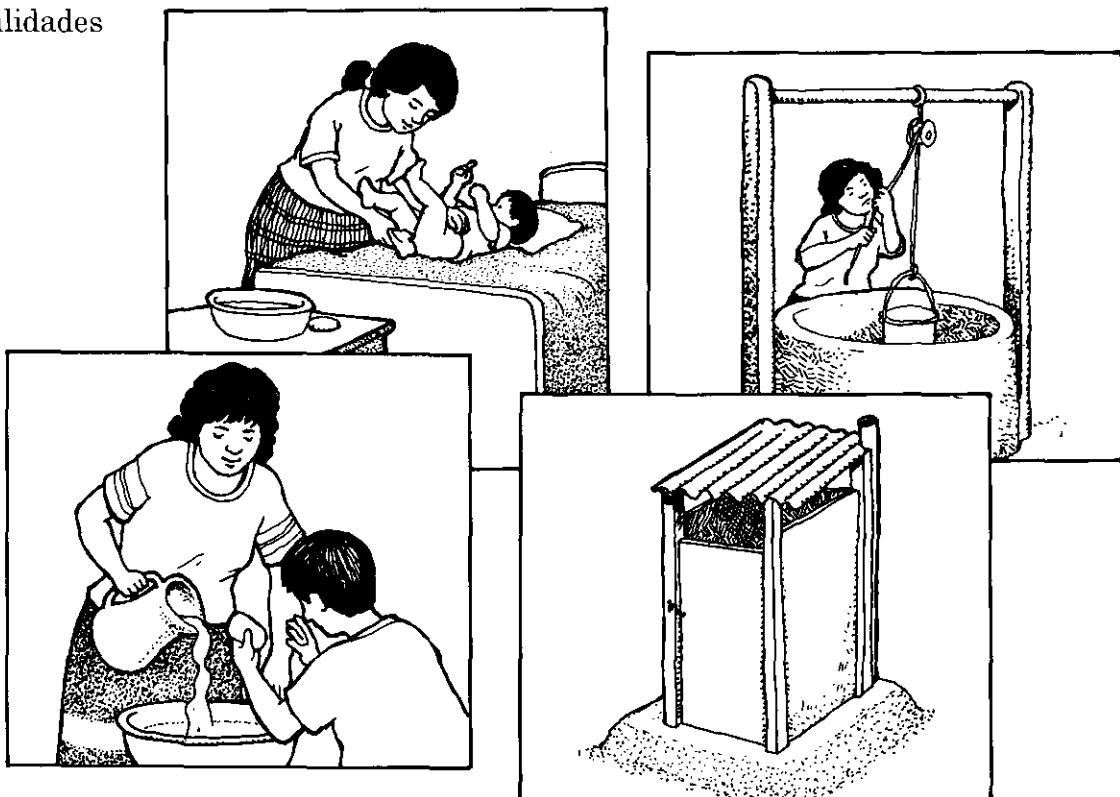
Tiempo

- una a una hora y media

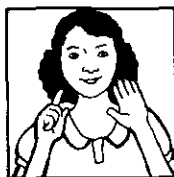


Materiales

- herramienta: *calificación en tres grados*
- tres o cuatro juegos completos de 30 dibujos para la *calificación en tres grados*
- tres o cuatro juegos de cartulinas para escribir: “Bueno”, “Malo” y “Regular”. En lugar de palabras, se pueden usar símbolos para representar estas cualidades



Muestra de dibujos para la calificación en *tres grados*



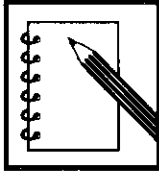
Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión en el grupo para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Solicite a los participantes formar grupos de cinco a ocho personas.
3. Proporcione a los grupos los materiales y explíqueles la tarea de la siguiente manera:

"Clasifiquen los dibujos en tres grados:

 - *Bueno: los dibujos que muestran actividades buenas para la salud.*
 - *Malo: los dibujos que muestran actividades negativas para la salud.*
 - *Regular: los dibujos que muestran actividades que no son ni buenas ni malas para la salud de los seres humanos, o actividades de las que no estén seguros."*
4. Proporcione a cada grupo aproximadamente 30 dibujos que muestren diferentes actividades y las tres cartulinas que digan "Bueno", "Malo" y "Regular". Todos los grupos deben trabajar con los mismos dibujos.
5. Después de 20 a 30 minutos, pida a cada grupo que explique a los otros participantes su selección y por qué la hizo. Permita que el grupo responda cualquier pregunta que formulen los otros participantes.
6. Facilite una discusión sobre la manera en que los grupos han ordenado los dibujos. La discusión debe cubrir:
 - Las diferencias en la selección
 - Las razones de esas diferencias.

Como resultado de la discusión, los participantes podrán compartir sus conocimientos con el resto del grupo, podrán reconocer sus vacíos de conocimiento y tratar de llenarlos.
7. Solicite al grupo que señale y discuta los comportamientos comunes en su propia comunidad. Además, plantéele si estos comportamientos son similares a cualquiera de las "buenas" y "malas" prácticas identificadas.
8. Pida al grupo mantener un registro de la actividad y mostrar los dibujos de la *calificación en tres grados.*
9. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Es mejor incluir dibujos que puedan interpretarse de diferente manera. Esto hace que la actividad sea más desafiante y estimula una mayor discusión. El objetivo de usar los dibujos no es evaluar el conocimiento de las personas ni investigar o corregir sus hábitos personales, sino proporcionar un punto de partida para discutir sobre la higiene local, así como las creencias y prácticas de saneamiento.
2. No intervenga ni dirija las elecciones del grupo proporcionando información. Si le hacen consultas específicas, formule la pregunta para que la responda el grupo. Si el grupo no puede interpretar algún dibujo, sugiera que se ponga aparte.
3. Si el grupo desea saber cuántas personas practican buenos y malos comportamientos, la herramienta *atril con bolsillos* puede ayudar a encontrar esa información. (Véase la siguiente actividad y la parte III de esta publicación para obtener ideas sobre cómo usar el *atril con bolsillos*).
4. En esta etapa, el grupo puede comenzar a discutir la manera de superar las malas **prácticas** identificadas en su comunidad. Promueva la discusión y haga que el grupo mantenga un registro de las sugerencias. Éstas pueden discutirse nuevamente en el **Paso 3: Planificación de soluciones.**

Actividad 3: Investigación de las prácticas de la comunidad



Propósito

- ayudar al grupo a recopilar, organizar y analizar la información sobre prácticas individuales de saneamiento en la comunidad



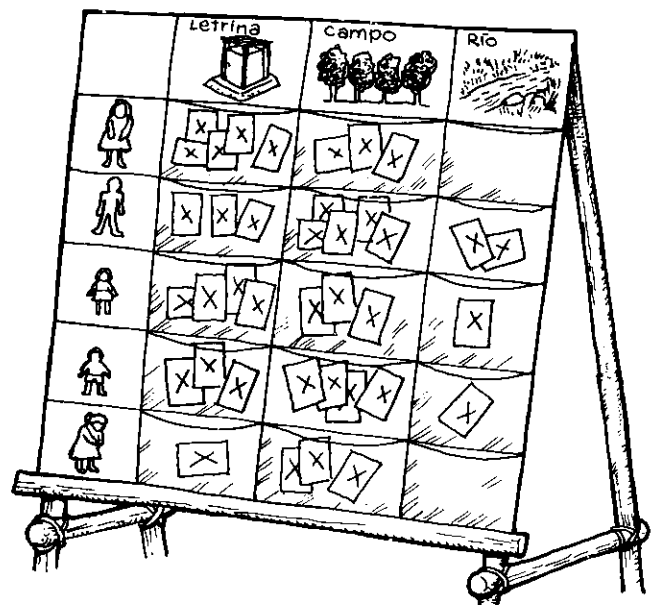
Tiempo

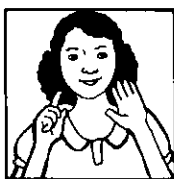
- una a dos horas, según el número de prácticas identificadas y el número de personas que ofrecen información



Materiales

- herramienta: *atril con bolsillos*
- *atril con bolsillos* (o una alternativa local, por ejemplo, jarras y latas). Dibujos para hacer la votación (se pueden usar los dibujos de la calificación en tres grados)
- materiales para la votación, por ejemplo, papelitos, semillas, piedritas
- papel y material de dibujo para las opciones adicionales que pueden surgir durante la discusión





Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Muestre al grupo el *atril con bolsillos*. Explíquelo:
 - en qué consiste
 - cómo se puede usar para recopilar información confidencial sobre lo que realmente hacen las personas en la comunidad.
3. Solicite al grupo identificar los comportamientos o prácticas que le gustaría conocer mejor. Cuando éstos estén claros, coloque el *atril con bolsillos*.
4. Una vez colocado el atril, muestre cómo se recopila la información. Para dar un ejemplo, usted debe identificarse con alguna de las personas de la columna de la izquierda, luego debe elegir su práctica de higiene en la fila superior y finalmente colocar una piedrita u objeto similar en el bolsillo correspondiente. (La columna del lado izquierdo consta de dibujos de una mujer, un hombre, un niño, una niña y una mujer anciana. En otras palabras, al colocar su guijarro, se identifica el tipo de individuo y la práctica sanitaria que usa). Retire su piedrita después de la demostración y recalque que sólo fue un ejemplo. Tal vez tenga que verificar que los participantes identifiquen adecuadamente el espacio en la columna por el que deben comenzar y la opción que usan. En resumen, hay dos pasos en este proceso: primero ¿quién soy o dónde estoy entre los dibujos? y segundo ¿qué hago o uso?
5. El *atril con bolsillos* debe colocarse de manera que los participantes pongan sus piedritas o similar sin ser vistos por otros. Pida a los participantes colocar sus piedritas.
6. Luego de que todos los participantes hayan colocado sus piedritas, solicite un voluntario para contarlas y mostrar los totales.

Los participantes deben discutir el significado de los totales. Por ejemplo:

- ¿Qué opciones son las más (menos) usadas? ¿Por qué?
- ¿Qué factores ambientales influyen en las elecciones de las personas?
- ¿Qué otras opciones son las favorecidas? ¿Por qué?
- ¿Qué efecto tienen o tendrían estas elecciones sobre la salud o el bienestar de los miembros de la comunidad?
- Si el resto de la comunidad votara, ¿su *atril con bolsillos* se vería como el del grupo?
- ¿Cómo se comparan las prácticas reales frente a lo que el grupo identificó como bueno o malo para la salud durante la actividad **Buenos y malos hábitos de higiene?**

- ¿Qué podría cambiarse?
 - ¿Qué cambios en el comportamiento consideraría el grupo apropiado o beneficioso y cómo podría lograrlo?
7. Necesitará discutir con el grupo el grado de representatividad que espera:
- ¿Desea que todos los miembros de la comunidad estén representados?
 - ¿Se podría elegir a un grupo más pequeño para que represente el total de la población?
 - ¿Cómo podría el grupo elegir a dichos representantes?
8. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Cuando esta herramienta se usa por primera vez, para evitar confusiones, es conveniente colocar un solo dibujo a la vez en la columna del lado izquierdo. Luego, los participantes colocan sus piedritas para identificar sus opciones. Después de esto, el siguiente dibujo se coloca debajo del primero en la columna de la izquierda. Siga así hasta completar los dibujos de la columna izquierda. Este proceso será inevitablemente más lento que colocar todos los dibujos de una vez.
2. Enfatique la necesidad de que las personas sean honestas al señalar sus prácticas. Dígalas además que éste es un ejercicio de aprendizaje y que, como tal, es importante que la información recolectada refleje la realidad.
3. En esta actividad también se puede recopilar información adicional al hacer más de una pregunta. Para las respuestas se pueden emplear fichas de diferentes colores. Si por ejemplo se quiere saber qué opciones se usan ocasionalmente y cuáles frecuentemente, cada participante podría usar un color (por ejemplo verde) para responder la primera pregunta y otro color (por ejemplo rojo) para responder la segunda.
4. Asegúrese que los dibujos reflejen todas las opciones existentes en la comunidad. Prepárese para incluir o elaborar dibujos adicionales, a fin de representar las opciones adicionales mencionadas o sugeridas por el grupo durante la actividad.
5. Debido a que este proceso puede ser bastante largo, prepárese para mantener ocupado al resto del grupo cuando los miembros estén haciendo su elección. De lo contrario, realice esta actividad durante una pausa.

6. Las piedritas u objetos similares se deben contar frente al grupo, de modo que todos lo puedan verificar. Estas piedritas o papeles de colores se deben pegar con cinta adhesiva sobre las hojas de papel o directamente sobre el *atril con bolsillos* para lograr una visión inmediata de los resultados. Si se usan bolsillos de plástico transparente, las piedritas se podrán ver al retirar la cartulina que las cubre.
7. El *atril con bolsillos* es una buena herramienta de evaluación. La información recogida en esta primera etapa se puede comparar con los datos tomados posteriormente en el programa. Al comparar los resultados, el grupo puede apreciar si hay cambios en el comportamiento. Recuerde que el *atril con bolsillos* se puede usar una y otra vez para diferentes investigaciones, para cada pregunta o punto que el grupo desee examinar.

Actividad 4: Cómo se propagan las enfermedades



Propósito

- ayudar a los participantes a descubrir y analizar cómo se propagan las enfermedades diarreicas a través del ambiente



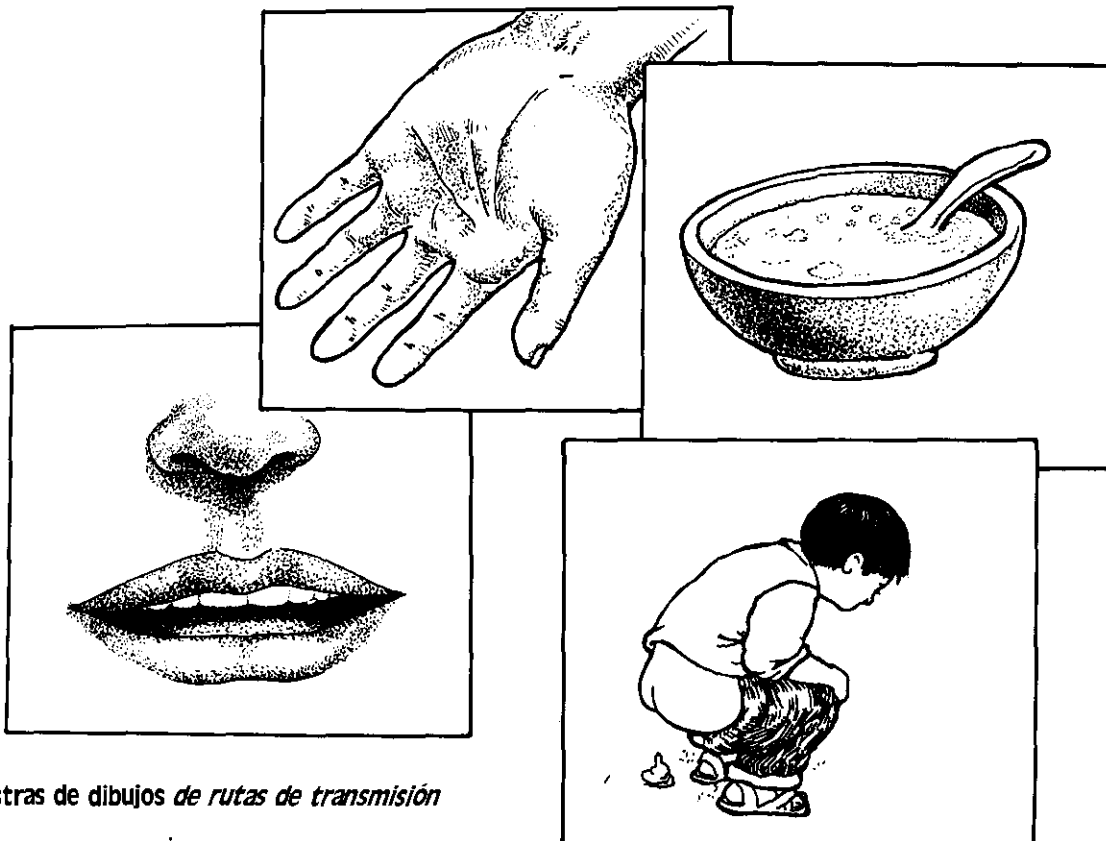
Tiempo

- una a una hora y media



Materiales

- herramienta: *rutas de transmisión*
- hojas grandes de papel periódico
- lapiceros o marcadores de colores
- cinta adhesiva



Muestras de dibujos de *rutas de transmisión*



Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Pida a los participantes formar grupos de cinco a ocho personas.
3. Proporcione a cada grupo un conjunto de materiales y explique la tarea de la siguiente manera:

“Un dibujo muestra a una persona que defeca al aire libre [use el término local]/una letrina inapropiada [elija el término conocido en la comunidad]. Otro dibujo muestra la boca de una persona. [Muestre los dibujos].

“Por favor, usen los otros dibujos para crear un diagrama que muestre las diferentes maneras en que la materia fecal [use el término local apropiado] puede entrar en contacto con la persona. Pueden dibujar flechas entre los diferentes dibujos para mostrar cómo sucede esto”.

4. Cuando los grupos hayan hecho sus diagramas, pida a cada uno mostrar y explicar su diagrama a los otros grupos. Deje que los miembros del grupo respondan a cualquier pregunta planteada por las otras personas.
5. Discuta las semejanzas y diferencias entre los diversos diagramas.
6. Facilite una discusión con el fin de ayudar al grupo a usar este nuevo conocimiento para examinar su propia situación.

Discuta e identifique:

- las rutas de transmisión en la comunidad
- las áreas con problemas y los hábitos de higiene que representan un riesgo de infección.

Si fuera posible, solicite a un participante que registre las áreas problemáticas a medida que éstas se discuten.

7. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Al inicio, algunos participantes se pueden escandalizar por el contenido de esta actividad. Es posible que duden que las excretas puedan pasar a la boca. La mejor manera de manejar esta situación es conseguir que el grupo trabaje en conjunto lo más pronto posible. Los participantes más receptivos ayudarán a los incrédulos a involucrarse más.

2. No se preocupe si los grupos no identifican todas las rutas fecal-oral o si sus diagramas no se asemejan al esquema del ciclo de contaminación fecal de la página 13. Está bien si los grupos han identificado sólo algunas de las rutas. Sin embargo, estas rutas deben definirse claramente para que sean útiles en futuras actividades. Tal vez otros miembros del grupo identifiquen rutas adicionales y diferentes. Éstas pueden discutirse y hacer un dibujo más completo.
3. No dirija los grupos cuando están tratando de crear sus esquemas.
4. Si el grupo, como un todo, no logra identificar claramente las rutas de transmisión, trate de encontrar la razón. Tener una discusión en grupo para evaluar la actividad puede resultar útil. Posteriormente se puede intentar nuevamente la actividad.
5. Esta actividad se puede adaptar a otras enfermedades, como los gusanos intestinales, la esquistosomiasis, la dracunculosis y el dengue.

Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

PASO 3:**Planificación de soluciones****PASO 3****ACTIVIDAD****HERRAMIENTA****3** Planificación de soluciones

1. Cómo detener la propagación de enfermedades
2. Selección de las barreras
3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad

1. Bloqueo de las rutas
2. Gráfico de las barreras
3. Análisis de género

Este paso tiene tres actividades.

1. **Cómo detener la propagación de enfermedades** ayuda a los miembros del grupo a descubrir formas de prevenir o bloquear la propagación de enfermedades diarreicas a través de las rutas de transmisión identificadas en la actividad anterior.
2. **Selección de las barreras** ayuda al grupo a analizar la eficacia y facilidad de las acciones para bloquear las rutas de transmisión, así como a elegir las que se van a aplicar.
3. **Tareas de los hombres y de las mujeres en la comunidad** ayuda al grupo a identificar quién podría emprender tareas adicionales para introducir los cambios necesarios a fin de prevenir enfermedades diarreicas.

Después de completar estas actividades, los miembros del grupo deben haber identificado diversas maneras de prevenir la diarrea en la comunidad.

Actividad 1: Cómo detener la propagación de enfermedades



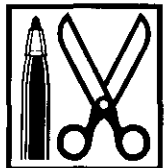
Propósito

- identificar las acciones que pueden bloquear las rutas de transmisión de las enfermedades



Tiempo

- de 30 minutos a una hora

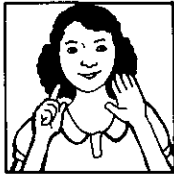


Materiales

- herramienta: *bloqueo de las rutas*
- dibujos de *bloqueo de las rutas* (un juego para cada grupo)
- diagramas de *rutas de transmisión* realizadas durante la actividad anterior
- papel
- lapiceros o marcadores de colores
- cinta adhesiva



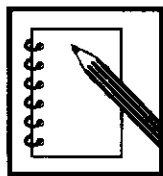
Ejemplos de dibujos de *bloqueo de las rutas*



Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Solicite a los participantes seguir trabajando en los mismos grupos de la actividad anterior.
3. Explíqueles la tarea de la siguiente manera:

"Ahora que sabemos cómo se pueden propagar las excretas [use la palabra local apropiada], debemos pensar cómo evitar que esto ocurra. Cada miembro del grupo debe tomar un conjunto de dibujos y decidir en qué parte de su diagrama de rutas de transmisión los va a colocar para detener o bloquear las diferentes rutas. Los dibujos deben adherirse levemente ya que serán retirados para usarlos en la próxima actividad".
4. Después de 30 minutos solicite a cada grupo pequeño que presente sus diagramas, los que ahora incluyen los bloques o barreras. Deje que cada grupo responda las preguntas de los otros participantes.
5. Converse con el grupo sobre lo que aprendieron y lo que les gustó y no les gustó de esta actividad.



Notas

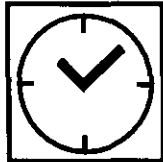
1. Enfatice que esta actividad representa un avance de los diagramas de *rutas de transmisión* producidos en la actividad anterior. Tal vez los grupos prefieran cambiar o agregar algunas rutas, ya que posiblemente hayan intercambiado ideas entre ellos y adquirido un conocimiento adicional. Estos cambios son productivos. Asegúrese de que se discutan.
2. No hay una respuesta correcta sobre qué barrera debe colocarse en tal o cual ruta de transmisión. El requisito mínimo es que el grupo haya tratado de bloquear todas las rutas identificadas.
3. Si los dibujos existentes no cubren todas las situaciones, conviene tener papel en blanco y lapiceros o marcadores para que el grupo pueda crear sus propias barreras.
4. Es una buena idea colocar los diagramas en la pared del centro comunitario (u otro lugar de reunión), junto con el mapa de la comunidad y los otros materiales

Actividad 2: Selección de las barreras



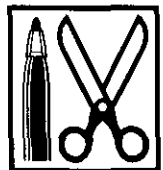
Propósito

- analizar cuán eficaces son las barreras y el grado de dificultad para ponerlas en práctica



Tiempo

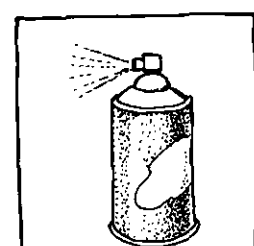
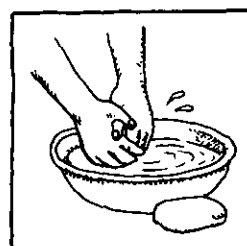
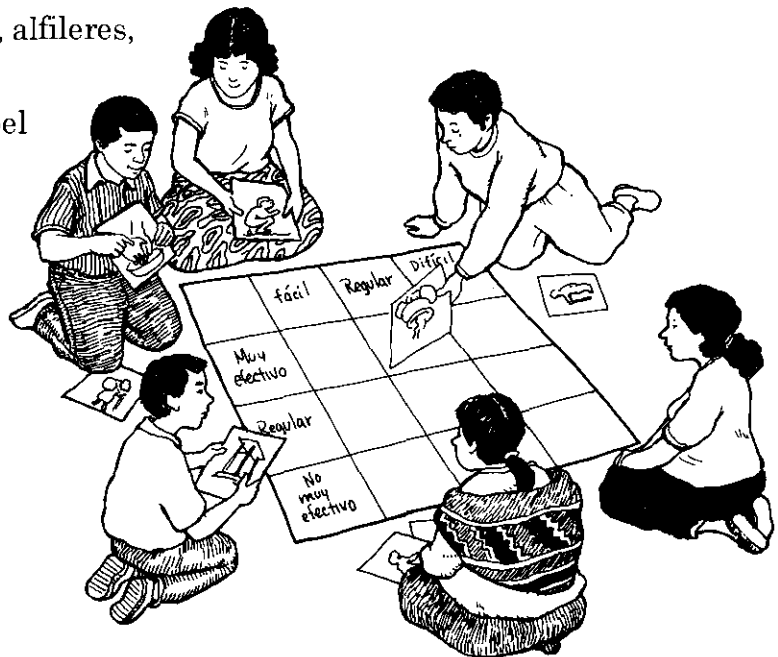
- de 30 minutos a una hora



Materiales

- herramienta: *gráfico de las barreras*
- diagramas de las *rutas de transmisión* con las barreras
- cinta adhesiva, alfileres, tachuelas, etc.
- lapiceros y papel

	fácil	Regular	Difícil de hacer
Muy efectivo			
Regular			
No muy efectivo			





Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Mantenga los mismos grupos de la actividad anterior y explíqueles la tarea de la siguiente manera:

"Quiten las barreras del diagrama de rutas de transmisión y colóquenlas en el lugar que les corresponda en este gráfico. [Muestre el gráfico y explique cómo funciona si fuera necesario]."

Podría explicar el funcionamiento del gráfico de la siguiente manera:

"Esta columna [señale la columna izquierda del gráfico] tiene estas alternativas: "Muy efectivo", "Regular" y "No muy efectivo". ¿Dirían que esta barrera [muestre el dibujo] es muy efectiva, regular o no muy efectiva? [Coloque el dibujo momentáneamente]."

"Esta fila [señale la fila superior] tiene tres alternativas: "Fácil de hacer", "Regular" y "Difícil de hacer". ¿Consideran que esta barrera [señale el mismo dibujo] es fácil, regular, o difícil de hacer? [Señale la elección]."

"Entonces decimos que esta barrera es efectiva y fácil. [Señale la posición al seleccionar la opción en la columna y la opción en la fila]. Por lo tanto, esta barrera va aquí. [Coloque el dibujo momentáneamente]. Ahora háganlo ustedes".

3. Cuando los grupos hayan completado la tarea, invítelos a compartir sus gráficos y a discutir:
 - Las barreras que usaría el grupo en la comunidad
 - Las implicancias de poner las barreras en marcha.
4. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Este tipo de gráfico puede ser nuevo para el grupo. Por lo tanto, es conveniente explicar sus elementos paso a paso. Aclare que es sólo una explicación. Los participantes deben ubicar sus propias elecciones.
2. Si un grupo no está convencido de la eficacia de ciertas barreras, no lo corrija. Más bien, haga preguntas que los ayude a tomar una decisión.
3. En esta etapa, no se preocupe si el grupo no sabe lo suficiente como para juzgar la efectividad de las barreras. En el futuro se presentarán oportunidades para introducir información adicional y así aumentar la calidad de la toma de decisiones.
4. Si la actividad parece confusa, se puede hacer lo siguiente. Divida al grupo en dos y entregue a cada uno un juego completo de barreras. Pida a un grupo que haga una *calificación en tres grados* para la "efectividad" (muy efectivo,

regular, no muy efectivo) y al otro grupo que haga *calificación en tres grados* para analizar “cuán fácil es poner en práctica las barreras” (fácil, regular, difícil). Luego compare los dos resultados.

Otra manera de llevar a cabo la actividad es hacer una *calificación en tres grados* centrada en la “efectividad” de las barreras. Luego tome las barreras “más efectivas” y nuevamente haga una *calificación en tres grados*, esta vez enfocado a “fáciles de poner en práctica”. Repita la *calificación en tres grados* para barreras de “efectividad regular”.

Actividad 3: Tareas de los hombres y de las mujeres en la comunidad



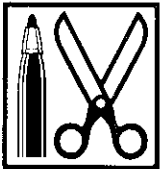
Propósito

- crear conciencia y comprensión sobre las tareas del hogar y comunidad hechas por las mujeres y por los hombres
- identificar si resulta conveniente y posible cualquier cambio en la asignación de tareas



Tiempo

- una hora.

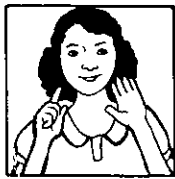


Materiales

- herramienta: *análisis de género*
- tres dibujos grandes de un hombre, una mujer y una pareja
- 12 o más dibujos de diferentes tareas
- lapiceros y papel



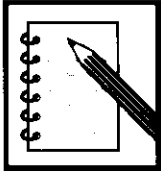
Ejemplos de dibujos de tareas



Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Pida a los participantes formar grupos de cinco a ocho personas.
3. Explíqueles la actividad al grupo de la siguiente manera:

"A cada grupo se le dará el dibujo de un hombre, de una mujer y de una pareja, y un conjunto de dibujos mostrando diferentes tareas. Discutan en su grupo quién hace cada tarea. Cuando se pongan de acuerdo, coloquen el dibujo de la tarea debajo del dibujo del hombre, mujer o pareja, según lo que hayan decidido. El dibujo de la pareja significa que tanto los hombres como las mujeres realizan la tarea".
4. Deje que los grupos trabajen solos y que discutan sus resultados. Pueden retirar e incluir otras tareas. Para tal fin, entrégueles papel en blanco.
5. Luego que se haya completado la actividad, pida a cada grupo que presente su selección al resto de los participantes, que la explique y responda cualquier pregunta.
6. Facilite una discusión en grupo sobre:
 - quién hace las tareas
 - la carga de trabajo de los hombres y de las mujeres
 - cómo puede afectar la diferencia de la carga de trabajo en la asignación de las tareas para evitar la diarrea
 - las ventajas y desventajas del cambio de tareas hechas por hombres y mujeres
 - la probabilidad de cambiar las tareas hechas por hombres o mujeres.
7. Pida al grupo que identifique las funciones que podrían cambiarse o modificarse para mejorar el saneamiento y la higiene, y registre estas conclusiones para usarlas en el monitoreo futuro (evaluación).
8. Converse con el grupo sobre lo que aprendió y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Durante esta actividad, algunas veces los hombres se quejan porque no se incluyen en el conjunto los dibujos de sus tareas usuales. El motivo es que esta actividad se centra básicamente en tareas relacionadas con la higiene y el saneamiento doméstico y comunitario y en la mayoría de las sociedades son las mujeres quienes hacen estas tareas. Si esto sucede, solicite a los hombres dibujar las tareas que ellos realizan para agregarlas a la actividad.
2. El grupo quizás decida que no son suficientes tres dibujos (hombre, mujer y pareja) y posiblemente elija agregar dibujos de niños y niñas. Esto es aceptable, pero el análisis debe centrarse en el sexo y no en la edad.

Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

PASO 4:**Selección de opciones****PASO 4****4** Selección de opciones**ACTIVIDAD**

1. Elección de las mejoras de saneamiento
2. Elección de mejores hábitos de higiene
3. Tiempo dedicado a preguntas

HERRAMIENTA

1. Opciones de saneamiento
2. Calificación en tres grados
3. Caja de preguntas

Este paso tiene tres actividades.

1. **Elección de las mejoras de saneamiento** ayuda al grupo a evaluar la situación de saneamiento en la comunidad y a decidir los cambios que desea hacer.
2. **Elección de mejores hábitos de higiene** ayuda al grupo a decidir qué hábitos de higiene desarrollarán en la comunidad.
3. **Tiempo dedicado a preguntas** brinda a los miembros del grupo la oportunidad de hacer preguntas y obtener la reacción de los participantes, lo que aumenta la confianza del grupo.

Al final de este paso, el grupo habrá tomado una decisión informada sobre los cambios que desea hacer en las instalaciones y hábitos de higiene.

Actividad 1: Elección de las mejoras de saneamiento



Propósito

Ayudar a los participantes a:

- describir la situación de saneamiento en la comunidad
- identificar una opción u opciones para mejorar el saneamiento
- descubrir que las mejoras pueden realizarse paso a paso



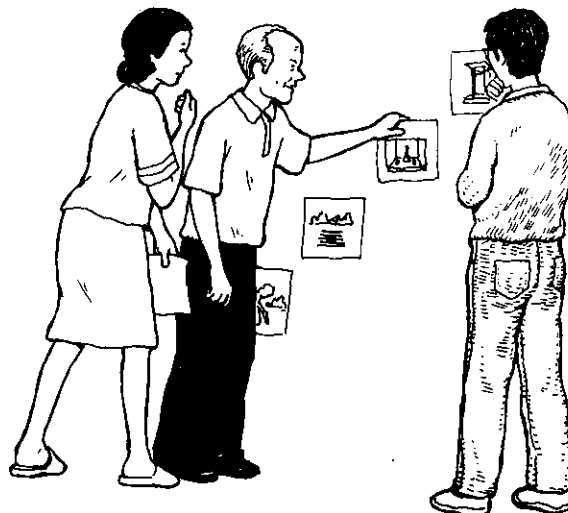
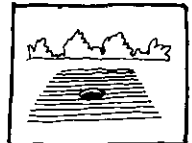
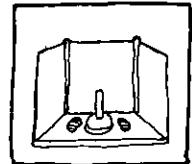
Tiempo

- una a dos horas



Materiales

- herramienta: *opciones de saneamiento*
- lapiceros
- papel grande en el cual se puede pegar dibujos (opcional)
- cinta adhesiva





Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Pida a los participantes formar grupos de cinco a ocho personas.
3. Explique la tarea al grupo de la siguiente manera:

"Cada grupo recibirá un conjunto de opciones de saneamiento. Por favor, revisen las opciones y ordénelas como una "escalera". Comiencen por la parte inferior con la peor opción y en el último peldaño de la escalera coloquen la mejor opción".
4. Entregue a cada grupo un conjunto idéntico de dibujos.
5. Distribuya papel y lapiceros para que los participantes dibujen cualquier método que deseen incluir, pero que no se encuentre en el conjunto de dibujos.
6. Esta actividad puede tomar cerca de 20 minutos. Luego acérquese a cada grupo e indíqueles la siguiente tarea:

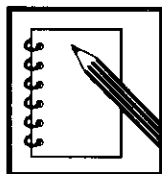
"Ahora decidan dónde se encuentra la comunidad actualmente y dónde les gustaría estar dentro de un año. Discutan las ventajas y dificultades que pueden encontrar al tratar de subir la escalera".
7. Cuando los grupos hayan completado esta tarea, pida a cada uno que explique a los demás su escalera de saneamiento.
8. Después de las presentaciones, promueva una discusión grupal que cubra:
 - semejanzas y diferencias sobre cómo se ubicaron las opciones
 - semejanzas y diferencias sobre dónde colocaron a la comunidad actualmente y en el futuro
 - las opciones identificadas como mejores para la comunidad
 - las ventajas de cada opción
 - las dificultades u obstáculos que dificultarían el ascenso en la escalera
 - cómo se alcanzaron estas decisiones
 - qué información piensa el grupo que necesitaría para comparar las opciones con mayor eficacia.
9. Aliente al grupo para que se ponga de acuerdo con una escalera de saneamiento.
10. Explique al grupo que la siguiente actividad lo ayudará a elaborar un plan para desplazarse de su actual ubicación a la situación en que le gustaría estar en el futuro.
11. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.

Recolección de información

Es oportuno que el grupo cuantifique la situación actual de saneamiento de la comunidad a fin de que pueda establecer metas realistas. Las herramientas que pueden usarse para esta actividad incluyen:

- *mapa de la comunidad* para ubicar y especificar los tipos y número de instalaciones de saneamiento
- *atril con bolsillos* para que el grupo provea información sobre el uso individual o familiar de los diferentes tipos de facilidades
- *un censo de la comunidad*.

Todas las conclusiones deben registrarse para que puedan usarse en las actividades futuras que incluirán el desarrollo de *un gráfico de monitoreo*.



Notas

1. Antes de comenzar esta actividad, sería útil tener información sobre:
 - los principios de diseño de las diferentes opciones de saneamiento
 - la eficacia de las diferentes opciones
 - los requisitos de mantenimiento de cada opción
 - los costos de las diferentes opciones de saneamiento
 - los costos (tiempo y dinero) de la operación y mantenimiento
 - los subsidios disponibles
 - la duración de la estructura y sostenibilidad de cada sistema.
2. La escalera de saneamiento muestra las mejoras que pueden realizarse paso a paso. La idea de que la comunidad ascienda la escalera a diferente ritmo resulta atractiva para los grupos, pues comprenden que los cambios se hacen con el transcurso del tiempo, a un ritmo apropiado que ellos mismos manejan. Este descubrimiento puede incentivarlos a involucrarse más.
3. Cuando se seleccionan las opciones de saneamiento, es importante considerar la cantidad de agua que requiere cada opción. También debe considerarse el riesgo de contaminación del ambiente y fuentes de agua. Asegúrese de que los participantes discutan estos temas.
4. Dos opciones pueden ser consideradas igual de buenas. Por lo tanto, se puede colocar una opción a cada lado, es decir, la escalera puede “ramificarse”. La idea de avance para el futuro es más importante que la forma de la escalera.

Otros tipos de escaleras

Esta actividad también se puede usar para afrontar otras preguntas y problemas. Por ejemplo, la escalera de saneamiento puede adaptarse de modo que sea una escalera relacionada con el agua. La actividad se conduciría como se describió en *opciones sanitarias*, pero con dibujos que muestren diferentes opciones para mejorar la calidad y cantidad de agua y acceso al abastecimiento. Las opciones irán de la más sencilla a la más compleja. Además, será necesario incluir dibujos sobre recolección de agua no segura o sin protección, ya que algunas comunidades estarían comenzando a partir de ese paso. Sin embargo, las opciones de abastecimiento tienden a ser menos, de manera que probablemente una escalera para el agua tiene la probabilidad de tener menos pasos. De hecho, algunas veces se aplican sólo dos situaciones: la actual fuente de agua y un abastecimiento de agua alternativo o mejorado.

Actividad 2: Elección de mejores hábitos de higiene



Propósito

Ayudar a identificar los hábitos de higiene que el grupo:

- desea cambiar
- desea incentivar y reforzar
- desea introducir en la comunidad.



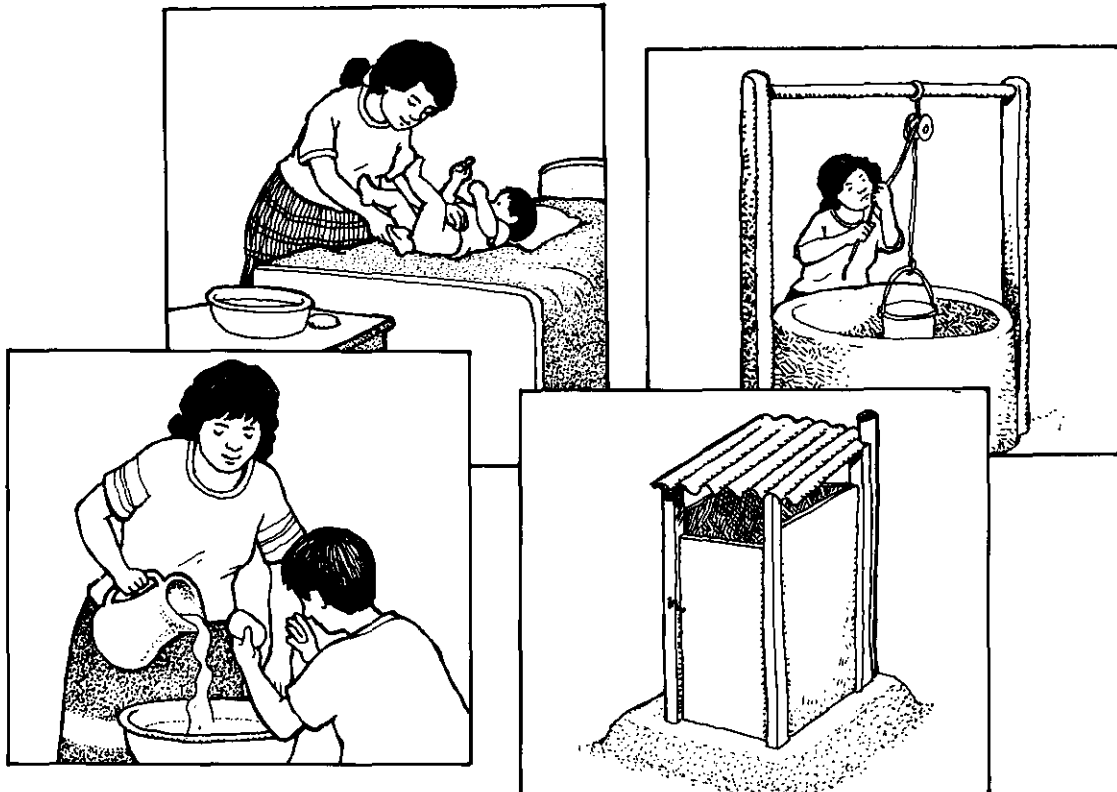
Tiempo

- una hora

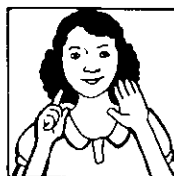


Materiales

- herramienta: dibujos de la *calificación en tres grados del Paso 2: Actividad 2.*



Muestra de dibujos sobre comportamientos de higiene



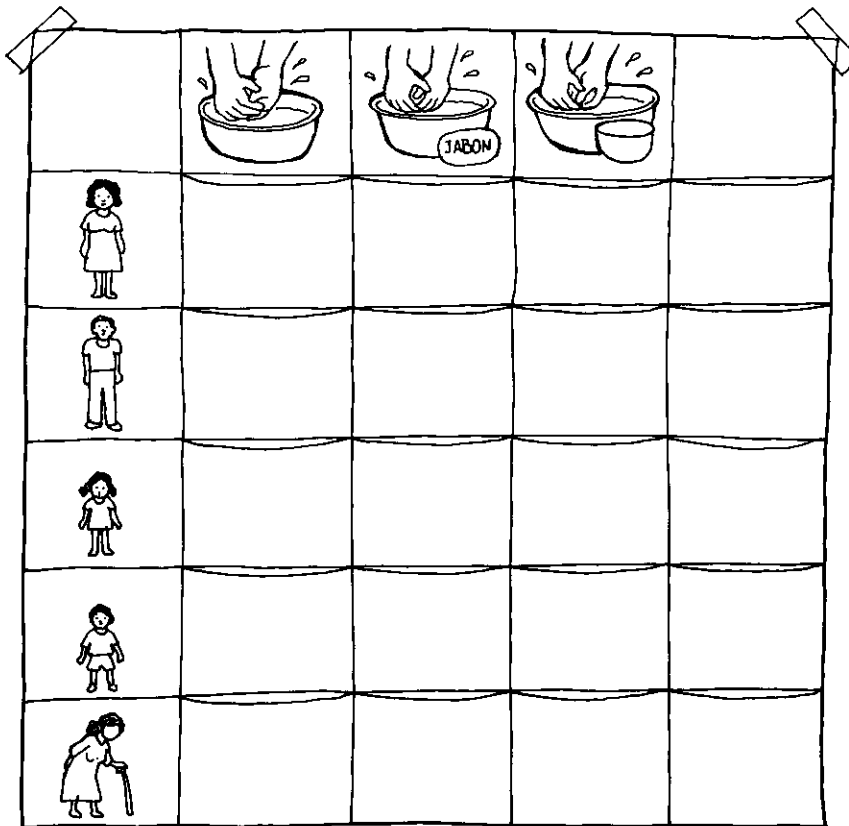
Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para revisar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Pida a los participantes formar grupos de cinco a ocho personas.
3. Indique la tarea a los grupos de la siguiente manera:

"De los dibujos de calificación en tres grados, elijan uno o más comportamientos de higiene que todos piensen que son saludables y que les gustaría incentivar. Luego, seleccionen uno o más comportamientos que les parezcan insalubres y que deseen erradicar".
4. Dé a los grupos de 10 a 20 minutos para seleccionar sus comportamientos de higiene. Luego pida a cada grupo explicar su selección a los otros participantes.
5. Facilite una discusión en grupo dirigida a:
 - llegar a un acuerdo sobre los buenos y malos comportamientos más importantes
 - cómo influir en la comunidad para:
 - usar buenas prácticas todo el tiempo
 - aceptar nuevos comportamientos
 - erradicar las prácticas insalubres.
6. Quizás sea importante saber cuán arraigados estén los comportamientos seleccionados en la comunidad. Esta información podría servir para fijar metas específicas. Las herramientas necesarias para obtener esta información son: el *atril con bolsillos* o una *encuesta en la comunidad*.

Más adelante se presenta un ejemplo del *atril con bolsillos* para estudiar los comportamientos más comunes en relación con el lavado de las manos después de defecar.

Coloque un *atril con bolsillos* cuya fila superior muestre las siguientes opciones para el lavado de manos después de defecar: sólo agua, jabón y agua, tierra o ceniza, y nada. La columna vertical podría mostrar: hombre, mujer y niño. Luego, los participantes usan dos fichas o papelitos de diferente color o forma, uno para señalar las opciones que usan generalmente y otro para indicar las opciones que usan sólo algunas veces.



Atril con bolsillos para las opciones de lavado de las manos

7. Pida al grupo que registre sus conclusiones, ya que éstas se necesitarán posteriormente en otras actividades, incluido el desarrollo de un *cuadro de monitoreo (evaluación)*.
8. Converse con el grupo sobre lo que aprendió y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. La experiencia ha demostrado que los programas que incluyen cambios en los comportamientos de higiene y en las instalaciones, son más eficaces para el control de las enfermedades diarreicas que los que sólo incluyen cambios en las instalaciones. Existe la tendencia de concentrarse más en las instalaciones físicas, por ello, esta actividad trata de relevar los comportamientos de higiene.
2. En el **Paso 5: Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento** se enseña cómo introducir nuevos comportamientos de higiene y reforzar los existentes.

Actividad 3: Tiempo dedicado a preguntas



Propósito

- permitir que los participantes hagan preguntas acerca del proceso (u otros asuntos) y que obtengan información y reacciones de los otros participantes
- ayudar al grupo a reconocer la riqueza de conocimientos e información que posee colectivamente



Tiempo

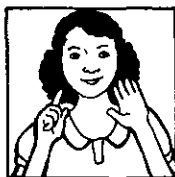
- de una a dos horas



Materiales

- herramienta: *caja de preguntas*
- papel y lapiceros
- recipiente (cesta, sombrero o caja)





Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para examinar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Esta actividad puede llevarse a cabo con éxito si el grupo no excede de 40 integrantes.
3. Explique la tarea al grupo de la siguiente manera:

Por favor, cada uno escriba en un papel o haga un dibujo sencillo de una pregunta que les gustaría se responda. Luego de haber escrito o dibujado su pregunta, doblen el papel por la mitad.
4. Pida a un participante que recoja todas las preguntas en un recipiente. Éste se convierte en la *caja de preguntas*.
5. Cuando se han recogido todas las preguntas, pase la caja de preguntas a cada persona y solicítele que tome una hoja de papel y responda la pregunta. Si alguien toma su propia pregunta, debe pedirle que tome otra.
6. Si un participante no puede responder una pregunta, pida a otra persona que la responda.
7. Converse con el grupo sobre lo que aprendió y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Si algunos participantes no saben escribir, pida a cada uno que piensen en una pregunta y que luego marquen su pedazo de papel. También puede entregar a cada participante un papel de diferente color. Los papeles se recogen luego en la *caja de preguntas*. A continuación se pasa la *caja de preguntas* y cuando se selecciona el papel marcado o de color de esa persona, ésta dice su pregunta en voz alta. Con este método las preguntas no son anónimas y todos pueden participar.
2. Esta actividad puede ayudar al grupo a darse cuenta que no tiene que depender mucho de los expertos de fuera. En conjunto, la comunidad cuenta con la mayor parte de la información y conocimiento que necesita.
3. Tal vez algunas preguntas no se relacionen directamente con el tema, pero no deben dejarse de lado. Éstas pueden indicar diferentes inquietudes y también servir de distracción positiva. ¡Debe alentarse el humor!

Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

PASO 5:

Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento

PASO 5	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien	1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas

Este paso tiene tres actividades:

1. **Planificación para el cambio** ayuda al grupo a planificar los pasos necesarios para ejecutar las soluciones que ha decidido.
2. **Planificación de las tareas de cada persona** ayuda al grupo a asignar responsabilidades para cada acción.
3. **Identificación de los aspectos que no marchan bien** permite al grupo prever los problemas potenciales y planificar la manera de superarlos.

Actividad 1: Planificación para el cambio



Propósito

- permitir a los participantes que elaboren un plan para implementar cambios en el saneamiento y en el comportamiento de higiene



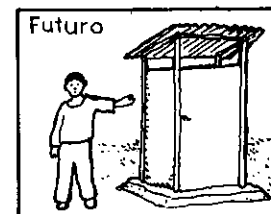
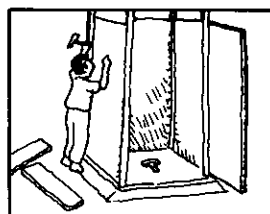
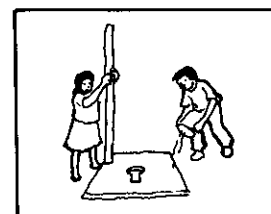
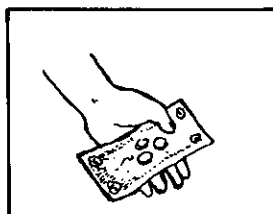
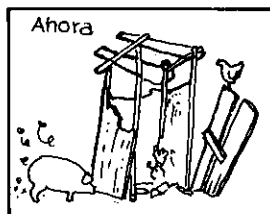
Tiempo

- dos horas



Materiales

- herramienta: *carteles de planificación*
- las opciones de saneamiento de “ahora” y del “futuro” (del **Paso 4: Actividad 1**)
- cinta adhesiva
- lapiceros y papel



Opciones de saneamiento y carteles de planificación de “ahora” y del “futuro”



Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para examinar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Ponga en la pared los dibujos de las *opciones de saneamiento* (u otros que representen otras opciones) desarrollados en el **Paso 4**.
3. Pida a los participantes que trabajen en grupos de cinco a ocho personas.

Explique la tarea a los participantes de la siguiente manera:

"¿Están de acuerdo con que esta [señale la opción de saneamiento que según el grupo representa su situación actual] es una situación común en la comunidad? ¿Y concuerdan con que esta [apunte la opción "futura" preferida del grupo] sería la situación futura deseable?"

"Ahora debemos pensar en cómo cambiar la situación actual a fin de alcanzar lo que deseamos. Para eso, prepararemos un plan que nos permita "llenar el vacío". Cada grupo recibirá un conjunto de carteles de planificación con algunos de los pasos que podrían requerirse".

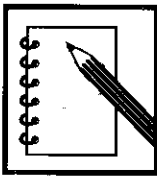
"Cada grupo debe observar los carteles de planificación y organizarlos en el orden que cree lograría el cambio deseado con mayor efectividad. Usen el papel para dibujar cualquier paso adicional que les gustaría incluir".

4. Entregue a cada grupo el mismo conjunto de dibujos sobre opciones de saneamiento de "ahora" y del "futuro" y los *carteles de planificación*.
5. El grupo puede tomar 30 a 45 minutos en el ordenamiento de los pasos. Luego, pida a cada uno de ellos que explique su plan a los demás participantes. Cada grupo debe estar preparado para responder cualquier pregunta específica que surgiese. No obstante, la discusión o debate general se realizará cuando todos los grupos hayan presentado su trabajo.
6. Después de las presentaciones, promueva una discusión en grupo para llegar a un acuerdo sobre un plan común.

La discusión debe abarcar:

- El ordenamiento, las semejanzas y las diferencias entre los pasos elegidos por cada grupo
- Las dificultades que se pueden encontrar al tratar de ejecutar los pasos
- Los recursos que pueden necesitar para llevar a cabo los pasos
- La cantidad de tiempo necesario para desarrollar el plan.

7. Converse con el grupo sobre lo que aprendió y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. Los dibujos sobre las opciones de “ahora” y del “futuro” pueden referirse a los cambios en las instalaciones y comportamiento, según los haya identificado el grupo con las herramientas *opciones de saneamiento y calificación en tres grados*.
2. Realice esta actividad de planificación con todos los cambios que el grupo desee introducir. Recuerde que el propósito de la actividad es simplificar el proceso de planificación.

Tal vez un grupo decida que es más simple elaborar un plan para hacer cambios en las instalaciones, otro plan para mejorar el mantenimiento de los sistemas existentes y otro para los cambios de conducta. Otro grupo podría considerar los tres planes juntos. No existe una forma o plan correcto. Su función es ayudar al grupo a simplificar el proceso de tal manera que lo puedan manejar.
3. No se preocupe si el grupo no desea elaborar un plan para introducir todos los cambios que ha identificado. En esta fase es suficiente que el grupo quiera introducir solo algunos de los cambios. Si lo logra, los resultados inspirarán al grupo a continuar su trabajo y el plan para efectuar cambios adicionales. Un plan pequeño que cuenta con el compromiso de todos los miembros del grupo tiene mayor probabilidad de éxito que un plan más amplio pero con menos apoyo.
4. El mapa original de la comunidad se puede usar para ayudar al grupo a pensar en la repercusión de los cambios que planea introducir.
5. Posiblemente surja una discusión o se planteen preguntas sobre quién debe ser el responsable de ciertas partes del plan. La siguiente actividad, **planificación de las tareas de cada persona**, ayuda a los grupos a asignar eficazmente la responsabilidad de las tareas, de modo que éstas se realicen apropiada y oportunamente.

Actividad 2: Planificación de las tareas de cada persona



Propósito

- ayudar a identificar quién asumirá la responsabilidad de llevar a cabo los pasos del plan
- establecer un plazo para implementar el plan



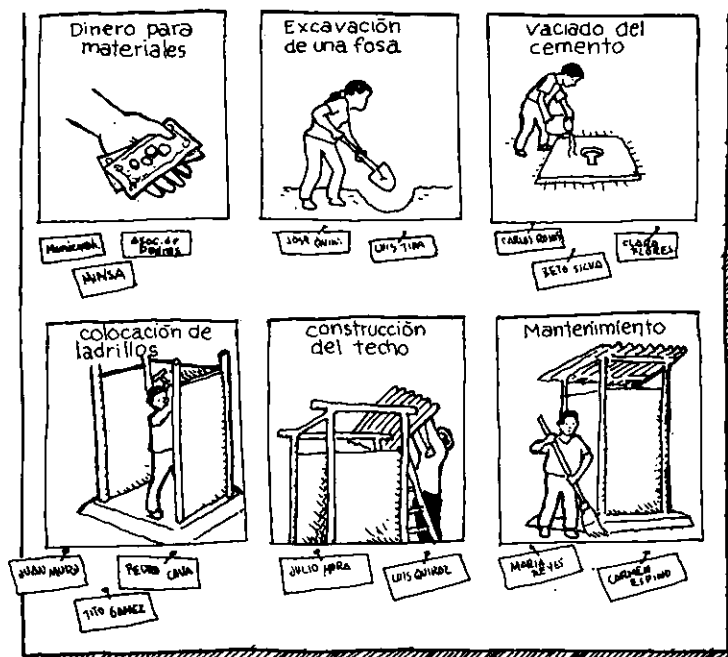
Tiempo

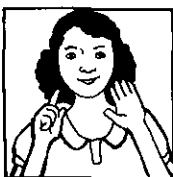
- una a dos horas



Materiales

- herramienta: los *carteles de planificación* acordados en la sesión anterior
- pedazos de papel o cartulina para apuntar los nombres

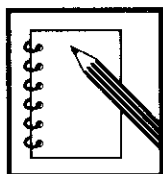




Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para examinar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Coloque en la pared los *carteles de planificación* –los que el grupo decidió que representaban los pasos de su plan, en el orden acordado por el grupo.
3. Explique la tarea al grupo de la siguiente manera:

“Estos carteles de planificación [señálelos] muestran los pasos que ustedes decidieron que son necesarios para poner en marcha su plan. Ahora deben decidir quién debe hacerse cargo de cada uno de estos pasos. Discutan juntos cada uno de ellos y el tipo de cualidades y aptitudes personales necesarias para ejecutarlo. Decidan quién debe encargarse de cada paso. Cuando lo hayan hecho, escriban los nombres en un papel o cartulina (los nombres de hombres en un color y los de mujeres en otro). Luego peguen cada papel o cartulina debajo del cartel de planificación correspondiente.”
4. Haga referencia a la discusión anterior y a las conclusiones alcanzadas durante la actividad **Tareas de los hombres y de las mujeres en la comunidad** e invite al grupo a revisar la asignación de tareas en función de la repercusión sobre los hombres y mujeres. Pueden hacer cualquier ajuste en este momento, si así lo desea el grupo.
5. Cuando se hayan asignado las tareas, pida al grupo discutir y acordar quién coordinará la ejecución de los pasos del plan. Escriba el nombre o nombres de los coordinadores sobre los *carteles de planificación*.
6. Invite a la persona o personas seleccionadas a coordinar el resto de la reunión. Esto cubrirá el desarrollo de un cronograma para completar cada parte del plan.
7. Pida al grupo discutir y llegar a un acuerdo respecto al tiempo necesario para completar cada paso. Anote esa información sobre los *carteles de planificación*.
8. Facilite una discusión sobre:
 - la importancia de que las cosas se hagan a tiempo
 - cómo el grupo puede verificar que las personas estén cumpliendo sus responsabilidades
 - qué puede hacer el grupo si las tareas no se llevan a cabo.
9. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.



Notas

1. No se sorprenda si durante la asignación de tareas se agregan más pasos al plan. Una vez que las personas se den cuenta que tendrán que hacer algo por sí mismos, comenzarán a pensar con mayor cuidado sobre las consecuencias.
2. Si el grupo se muestra renuente a aceptar la responsabilidad y asigna la mayor parte de las tareas a otros, deberá tomar en cuenta:
 - por qué no está preparado para asumir la responsabilidad de las tareas
 - si realmente cree que el comportamiento de higiene o saneamiento es un problema y, de ser el caso, si el plan los ayudará a superar este problema
 - por qué los representantes de grupos externos no han sido incluidos como participantes
 - cómo puede invitar a los representantes externos a unirse al grupo
 - si los representantes externos se comprometerían a llevar a cabo un plan en cuya elaboración no participaron
 - si el plan funcionará con la asignación de tareas.

Si el grupo no cree en la importancia del saneamiento, esta podría ser la razón clave por la cual no apoya el plan. En ese caso, quizás necesite repetir actividades anteriores o encontrar otras maneras de motivar al grupo.

3. Decidir lo que debe hacer cada cual puede tomar bastante tiempo. Esta actividad puede requerir varias sesiones a fin de asegurar la discusión cabal de todos los puntos. El *atril con bolsillos* puede ser útil para elegir a las personas que realizarán las tareas. Haga un *atril con bolsillos* del siguiente modo:
 - Coloque dibujos de cada tarea en la fila horizontal superior del gráfico.
 - Coloque dibujos, nombres u otro medio de identificación de los posibles candidatos en los espacios de la columna izquierda del gráfico.
 - Proporcione a cada votante una piedrita o similar para cada tarea.
 - Muestre al grupo cómo debe colocar la piedrita para cada tarea en el bolsillo de la columna que está debajo de la tarea, en la fila que representa a la persona que, según el grupo, está mejor capacitada para llevar a cabo esta tarea.

Esta actividad podría estar precedida de una discusión sobre las posibles cualidades que se busca en la persona seleccionada para cumplir una tarea específica.

4. No hay una manera correcta de asignar las tareas. Debe tener en mente las prácticas locales para asignar tareas a las personas. La selección no debe basarse exclusivamente en el favoritismo o popularidad.

Usted podría sugerir que se consideren las cualidades y aptitudes personales que el grupo mismo definió como necesarias para completar la tarea. También podría recomendar que los seleccionados se pregunten si son las personas correctas para las tareas que le han asignado.

Aliente al grupo a cubrir el perfil de la comunidad (en función de edad, antecedentes étnicos, religión, educación y otras características) cuando haga su selección.

5. Explique al grupo que el hecho de planificar actividades, tales como reuniones de educación en salud (necesarias, si se alienta a la comunidad a cambiar comportamientos de higiene), es tan importante como planificar cambios físicos, por ejemplo, la construcción de nuevas letrinas.
6. No se preocupe si el grupo luego de haber completado la **planificación de las tareas de cada persona** para un plan, desea dejar los demás planes para después. Es suficiente si la planificación se ha llevado a cabo en su totalidad, de comienzo a fin, para uno de los cambios que el grupo desea introducir. Si ese plan tiene éxito, inspirará al grupo a continuar con su trabajo. Además, el grupo habrá desarrollado las aptitudes necesarias para continuar con los otros planes.
7. Pida al grupo que exhiban los *carteles de planificación*, incluidos los nombres de las personas responsables de cada paso, en un lugar público de la comunidad. Esto ayudará a mantener a todos informados de lo que está sucediendo

Actividad 3: Identificación de los aspectos que no marchan bien



Propósito

- conseguir que el grupo piense en los posibles problemas que pueden surgir durante la ejecución del plan y prever la forma de superarlos



Tiempo

- una hora



Materiales

- herramienta: *caja de problemas*
- papel y lapiceros
- recipiente (cesta, sombrero o caja)





Qué hacer

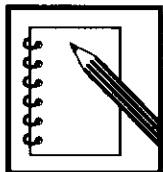
Esta actividad es similar a la actividad **Tiempo dedicado a preguntas** del **Paso 4** y se conduce de la misma manera.

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para examinar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Explique la tarea del siguiente modo:

"Por favor, escriban en un papel un problema que pudiera surgir. Pueden hacerlo en forma de pregunta o dibujo. Por ejemplo:

"¿Qué podemos hacer si la persona capacitada para hacer el mantenimiento deja la comunidad?"
3. Pida a un miembro del grupo que recolecte todos los problemas en el recipiente. Este recipiente se convierte en la *caja de problemas*.
4. Cuando se han recogido todos los problemas, pase la *caja de problemas* a cada participante y pídale que escoja un papel y que responda la pregunta. Los participantes que recogen su propia pregunta deben devolverla y escoger otra.
5. El grupo debe tener tiempo suficiente para discutir las respuestas. Si un participante no puede responder una pregunta, ésta puede ser respondida por otra persona del grupo.
6. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.
7. **Opcional:** Si hay tiempo, puede ser útil lograr que el grupo clasifique los problemas en diferentes categorías. Sugerencias para dos categorías de problemas:

– categoría 1: problemas al inicio	categoría 2: problemas existentes
– categoría 1: problemas técnicos	categoría 2: problemas sociales
– categoría 1: problemas que el grupo puede resolver por sí mismo	categoría 2: problemas para los cuales el grupo requiere ayuda externa



Notas

1. Si fuera necesario, dé más tiempo a los participantes para pensar en las preguntas. Por ejemplo, la actividad podría empezar antes de una pausa para el almuerzo o al final del día y seguir después de la pausa o al día siguiente.

Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

PASO 6:

Planificación del monitoreo y la evaluación

PASO 6	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	1. Preparación para evaluar nuestro progreso	1. Gráfico de monitoreo (control)

Este paso tiene sólo una actividad: **preparación para evaluar nuestro progreso**. En esta actividad, el grupo completa un gráfico (véase la ilustración de la página 82) para monitorear (evaluar) su progreso en el logro de las metas. Se identifican los medios para medir el progreso, la frecuencia de la evaluación y quién debe hacerlo.

Nota importante

En esta actividad se podría necesitar mucha redacción. Sin embargo, si los participantes tienen dificultad para leer y escribir, usted necesitará usar la mayor cantidad de dibujos y la menor cantidad de redacción posible. Por ejemplo:

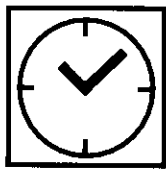
- en vez de escribir las metas en el cuadro, los participantes podrían colocar los dibujos que representen las actividades o instalaciones que ellos desean bajo las metas.
- escriba números sólo si las personas pueden comprenderlos; por ejemplo, los participantes podrían escribir el número de instalaciones que el grupo desea construir junto a los dibujos de esas instalaciones.
- se pueden usar dibujos o símbolos para representar ideas o palabras.
- los participantes podrían elegir un símbolo, como una flor, ave o color que los represente para colocarlo en el gráfico bajo el título de quién será responsable de las actividades o quién se asegurará que se lleven a cabo

Actividad 1: Preparación para evaluar nuestro progreso



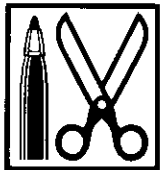
Propósito

- establecer un procedimiento para evaluar el progreso
- decidir la frecuencia de la evaluación y quién debe hacerla
- fijar con la comunidad entera una fecha para la evaluación



Tiempo

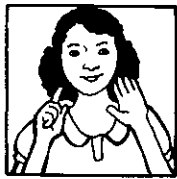
- dos horas



Materiales

- herramienta: *gráfico de monitoreo (evaluación)*
- papel, lapiceros o lo que esté disponible para dibujar
- dibujos de *opciones de saneamiento* que le gustaría tener a la comunidad (opcional)
- dibujos de *calificación en tres grados* (opcional) (elegido durante la actividad *Elección de mejores hábitos de higiene*)

OBJETIVO	Número cantidad	cómo medir	frecuencia	Responsables



Qué hacer

1. Si ha habido una interrupción entre esta actividad y la anterior, inicie una discusión para examinar lo que se aprendió o decidió en la reunión previa.
2. Haga que todos los participantes trabajen en un grupo. Muestre los dibujos que representan sus objetivos.
3. Tenga preparado un *gráfico de monitoreo* (véase la ilustración de la página anterior).
4. Pida a las personas seleccionadas como responsables de tareas específicas (elegidas durante la actividad **planificación de las tareas de cada persona**) que conduzcan esta actividad. Haga la explicación de la siguiente manera:

*"Quisiera que las personas designadas durante la actividad **planificación de las tareas de cada persona** conduzcan esta actividad. Deberán ayudar al grupo a completar las partes del gráfico que se pueden llenar en esta etapa y a ponerse de acuerdo sobre cómo debe continuar este proceso de evaluación en el futuro".*

"Peguen los dibujos que representan sus objetivos en el lado izquierdo del gráfico y sigan completando el resto".
5. Después de completar el gráfico, facilite una discusión en grupo sobre:
 - cómo evaluar el progreso alcanzado
 - con qué frecuencia debe evaluarse el progreso
 - quién debe encargarse de evaluar el progreso
 - cómo incluir a otros miembros de la comunidad en la evaluación del progreso y el cumplimiento de los objetivos del proyecto.
6. Pida al grupo fijar una fecha para la evaluación del proyecto (**Paso 7**).
7. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y sobre lo que le gustó y no le gustó de esta actividad.
8. Concluya la reunión con una fiesta, rezo u otra actividad para celebrar los logros del grupo.

Siete pasos para que la comunidad planifique la prevención de enfermedades diarreicas

PASO	ACTIVIDAD	HERRAMIENTA
1 Identificación del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Historias de la comunidad 2. Problemas de salud en nuestra comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afiches no seriados 2. Enfermera García
2 Análisis del problema	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapa del agua y saneamiento en nuestra comunidad 2. Buenos y malos hábitos de higiene 3. Investigación de las prácticas de la comunidad 4. Cómo se propagan las enfermedades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mapas de la comunidad 2. Calificación en tres grados 3. Votación con tarjetas 4. Rutas de transmisión
3 Planificación de soluciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cómo detener la propagación de enfermedades 2. Selección de las barreras 3. Tareas de los hombres y de las mujeres de la comunidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bloqueo de las rutas 2. Gráfico de las barreras 3. Análisis de género
4 Selección de opciones	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elección de las mejoras de saneamiento 2. Elección de mejores hábitos de higiene 3. Tiempo dedicado a preguntas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opciones de saneamiento 2. Calificación en tres grados 3. Caja de preguntas
5 Planificación de nuevas instalaciones y cambios de comportamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Planificación para el cambio 2. Planificación de las tareas de cada persona 3. Identificación de los aspectos que no marchan bien 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carteles de planificación 2. Caja de problemas
6 Planificación del monitoreo y la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación para evaluar nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gráfico de monitoreo (control)
7 Evaluación de la participación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de nuestro progreso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diversas herramientas

PASO 7:**Evaluación de la participación**

Este paso se lleva a cabo después de que la comunidad haya puesto en marcha su plan (luego de seis meses o un año de iniciado el programa).

La evaluación de la participación debe incluir a la mayor cantidad posible de personas de la comunidad, así como a trabajadores, funcionarios y tal vez a representantes de comunidades vecinas. Este paso debe ser divertido y un motivo de celebración de los logros del grupo. Durante la evaluación el grupo identificará:

- cuánto se ha hecho en la comunidad
- cuánto falta por hacerse del plan
- qué ha tenido éxito
- cualquier problema o dificultades encontradas
- cualquier acción correctiva necesaria.

La evaluación se puede hacer de diferentes maneras, por ejemplo:

- el grupo podría realizar algunas actividades de evaluación y compartir los resultados con la comunidad entera, mostrando los resultados en un lugar visible.
- el grupo podría decidir incluir a la comunidad entera en la evaluación, por ejemplo, invitando a las personas a votar mediante la actividad *atril con bolsillos*.
- el grupo podría combinar las actividades anteriores y realizar algunas actividades de evaluación específicas por separado, así como organizar una actividad de evaluación mediante la presentación de un *sociodrama* sobre el programa a un grupo mayor.

El grupo podría tener la necesidad de realizar reuniones de planificación para organizar la evaluación o el evento para un grupo mayor.

La función de usted es ayudar al grupo para que:

- identifique cómo desea evaluar su progreso
- incluya a la mayor cantidad de personas de la comunidad
- realice la evaluación de la manera más agradable y satisfactoria para todos.

Es importante que el grupo decida qué desea hacer. Así, en vez de dar una orientación detallada, a continuación se presenta una lista de sugerencias para los diferentes tipos de actividades de evaluación de la participación. Si el grupo tiene dificultades para decidir, usted podría facilitar una discusión con algunas de estas sugerencias. Elija sólo aquellas que le parezcan apropiadas para el grupo. Considere el nivel de lectura y escritura, los tipos de personalidades y aptitudes de los miembros del grupo, y cómo trabajan en equipo.

Si el grupo no está dispuesto a probar cualquiera de las sugerencias para las actividades de evaluación, incentive a que prepare un *sociodrama*. Los trabajadores de la comunidad involucrados en PHAST han informado que esta actividad es de gran aceptación y todos se divierten en su preparación.

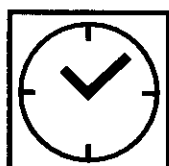
Actividad: Evaluación de nuestro progreso

Opción 1: *Gráfico de monitoreo (control)*



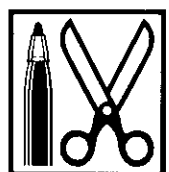
Propósito

- verificar si se han cumplido las metas



Tiempo

- dos horas



Materiales

- herramienta: *gráfico de monitoreo hecho durante el Paso 6: Actividad 1*
- lapiceros y papel

Orientación general

1. Haga que el grupo observe el *gráfico de monitoreo (evaluación)* para revisar los objetivos establecidos. Luego pida al grupo que compare esos objetivos con lo que se ha logrado desde que hizo el gráfico. Tal vez el grupo quiera registrar las diferencias entre lo que se planificó y lo que logró. Aliente al grupo a hacer una comparación como lo desee (puede usar lapiceros, papel, dibujos, palabras, etc.).
2. Luego de efectuada la comparación, pida al grupo discutir:
 - lo que tuvo éxito
 - lo que presentó problemas.
3. Solicite al grupo registrar (en dibujos o palabras) los problemas y clasificarlos en:
 - problemas que la comunidad puede enfrentar sola
 - problemas no comprendidos en su totalidad por los participantes
 - problemas que la comunidad no puede resolver sola.
4. Colocar los tres tipos de problemas en una pared y solicite a los participantes decidir:
 - *para los problemas que pueden afrontar:* qué medidas tomarán
 - *para los problemas que no comprenden:* cómo conseguirán mayor información, cuándo lo harán y quiénes asumirán la responsabilidad

- para los problemas que no pueden resolver: cómo conseguirán ayuda externa para superar esos problemas.
5. Converse con el grupo sobre lo que ha aprendido y sobre lo que gustó y no le gustó de esta actividad.

Opción 2: *Mapa de la comunidad*



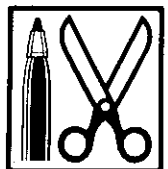
Propósito

- verificar si la comunidad ha experimentado algún cambio físico



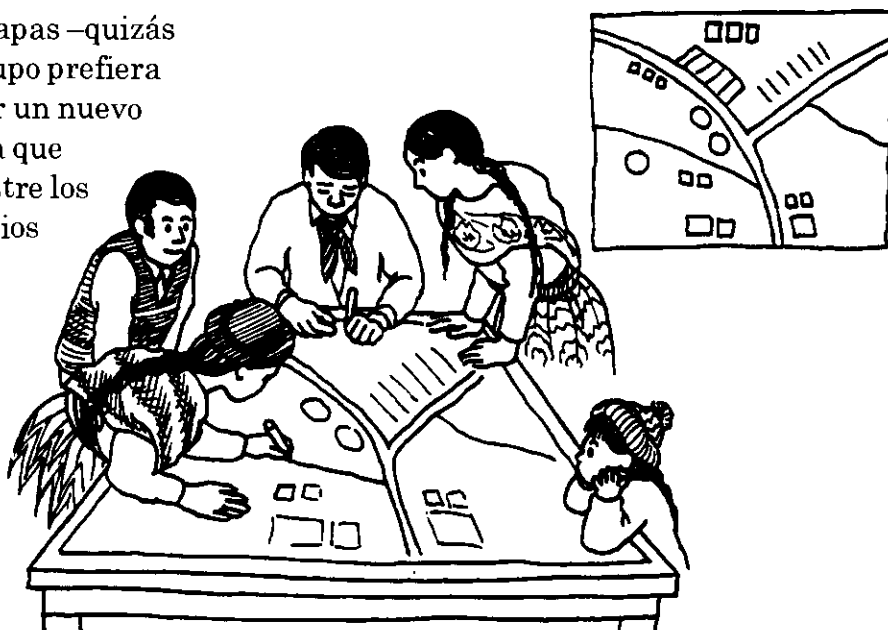
Tiempo

- dos horas



Materiales

- herramienta: el *mapa de la comunidad* creado durante el *Paso 2: Actividad 1*
- lapiceros y papel
- papel o adhesivos de color para marcar los cambios en el mapa de la comunidad
- materiales adicionales para la elaboración de mapas –quizás el grupo prefiera hacer un nuevo mapa que muestre los cambios



Orientación general

1. Haga que el grupo observe el mapa de la comunidad y marque en él los cambios ocurridos desde que lo elaboró. Si el grupo lo desea y el tiempo lo permite, se podría elaborar un nuevo mapa.
2. Luego pida al grupo discutir:
 - los cambios ocurridos
 - la diferencia entre lo que planificó y lo que logró.
3. Continúe la actividad siguiendo las instrucciones del punto 2 en adelante de la **Opción 1**.

Opción 3: *Carteles de planificación y asignación de las tareas a cada persona*



Propósito

- verificar si se han cumplido los objetivos



Tiempo

- dos horas



Materiales

- herramientas: *carteles* y *gráficos de planificación* del Paso 5: *Actividad 2*
- lapiceros y papel

Orientación general

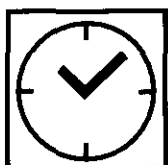
1. Pida al grupo observar los *carteles de planificación* y el gráfico de ***planificación de las tareas de cada persona*** y comparar lo que planificó con lo que logró hacer. Quizás el grupo desee registrar las diferencias. Aliente al grupo a hacer esa comparación en la forma que desee; puede usar lapiceros, papel, dibujos, palabras, rotular los *carteles de planificación* o el gráfico ***planificación de las tareas de cada persona***.
2. Continúe la actividad siguiendo las instrucciones del punto 2 en adelante de la **Opción 1**.

Opción 4: *Atril con bolsillos*



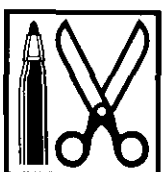
Propósito

- verificar si los comportamientos de higiene han cambiado



Tiempo

- depende del número de votantes



Materiales

- Herramienta: *atril con bolsillos*
- dibujos que muestren comportamientos de higiene para ser colocados en el *atril con bolsillos*
- suficientes piedritas, semillas o similares para los votantes

Orientación general

1. Solicite a un participante familiarizado con la herramienta *atril con bolsillos* que conduzca esta actividad.
2. Coloque en el *atril con bolsillos* el comportamiento que se quiere evaluar y explique cómo se debe votar. Haga una demostración, luego retire su voto y explique que solo fue un ejemplo.
3. Coloque el atril de tal modo que las personas puedan votar sin que los demás vean y luego invite a las personas a acercarse, una a la vez, para colocar sus votos.
4. Luego de que todos hayan votado, pida a un participante contar los votos y mostrar los resultados. Asegúrese que esto sea observado por todos para que vean que se está haciendo el recuento correctamente.
5. Facilite una discusión en grupo sobre:
 - lo que ha mostrado el *atril con bolsillos*
 - si este resultado representa una mejora
 - cómo se compara este resultado con el plan del grupo
 - las razones por las cuales las personas votaron como lo hicieron.
6. Después de esta discusión, continúe la actividad siguiendo las instrucciones del punto 2 en adelante de la **Opción 1**.



Nota

1. Puede llevarse a cabo más de una actividad usando el *atril con bolsillos*. Los ejemplos de los temas que pueden investigarse incluyen:
 - lugares de defecación
 - lavado de manos
 - tareas realizadas por hombres y mujeres
 - lugares donde se extrae el agua.

Opción 5: *Recorrido por la comunidad*



Propósito

- observar las condiciones de la comunidad directamente para verificar si se han cumplido las metas



Tiempo

- depende del tamaño de la comunidad



Materiales (opcional)

- lapiceros y papel
- material de dibujo
- cámara fotográfica, si hubiese alguna disponible

Orientación general

1. Pida a los participantes que formen grupos de dos, pues un grupo más numeroso podría atraer demasiada atención.
2. Cada grupo debe hacer su recorrido alrededor de la comunidad por separado y registrar lo que observe. Sugiera a los participantes que planifiquen su paseo en horas en que podrán ver aspectos relacionados con el agua y saneamiento, posiblemente temprano por la mañana o al atardecer. Deben prestar especial atención a:
 - cambios físicos (por ejemplo en las instalaciones) que se propusieron realizar
 - comportamientos que desearon promover

- comportamientos que quisieron erradicar.

Aliente a los participantes a registrar lo que ven como lo deseen (en palabras, dibujos, fotos, etc.).

3. Solicite a cada par de participantes informar sus resultados a los demás o a la comunidad entera. Los resultados pueden presentarse como lo deseen (una conversación, mostrando dibujos, actuando, cantando una canción).
4. Facilite una discusión en la que se compare lo que se observó en la comunidad y lo que se planificó.
5. Continúe la actividad siguiendo las instrucciones del punto 2 en adelante de la **Opción 1**.

Opción 6: Sociodrama



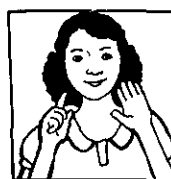
Propósito

- actualizar a la comunidad entera sobre el progreso logrado hasta la fecha
- tener la oportunidad de celebrar los éxitos del proyecto
- destacar los aspectos del proyecto a los visitantes de otras comunidades, funcionarios y donantes



Tiempo

- una a dos horas de preparación y ensayo



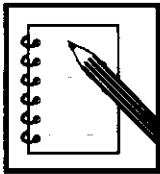
Qué hacer

1. Esta actividad se puede llevar a cabo en grupos de cuatro a ocho personas. Los invitados se pueden unir a cualquiera de los grupos.
2. Explique la tarea a los grupos de la siguiente manera:

"Trabajen juntos, elijan una parte del proyecto y sobre esa base, elaboren una historia que se cuente en 10 minutos. Cada grupo contará partes diferentes de la historia. Pueden hacer esto como lo deseen, usando lo que crean que necesitarán para contar la historia de una manera entretenida. Su historia no debe tomar más de 10 minutos. Tienen 30 minutos para preparar y ensayar su actividad".

Asegúrese de que cada grupo cuente una parte diferente de la historia.

3. Cuando los grupos estén preparados, invítelos a representar sus *sociodramas*.
4. Luego de que se hayan presentado los *sociodramas*, probablemente los participantes desearán discutir algún suceso particularmente significativo que no se representó.



Notas

1. Deje que cada grupo desarrolle el *sociodrama* a su manera, sin influencia de parte suya.
2. Posiblemente los grupos contarán sus historias de muchas maneras, incorporando música, baile, actuación y humor.
3. Esta actividad ha sido diseñada para ser agradable y crear una forma atractiva de resumir lo que el grupo experimentó y sintió a lo largo del proyecto. Un enfoque alternativo más estructurado para esta actividad, sería pedir al grupo que seleccione de 8 a 15 miembros para que elaboren una representación de teatro basada en el proyecto. Esta representación podría hacerse uno o dos días antes de la celebración del cierre de la evaluación. Así los participantes tendrían más tiempo para preparar la representación.
4. Dedicar parte del tiempo a celebrar el éxito es muy importante. Los resultados positivos aumentan la confianza del grupo en sí mismo y lo incentiva a seguir trabajando para el cambio. El hecho de discutir los problemas también puede tener el mismo efecto porque se demuestra que el grupo tiene la capacidad de resolverlos por sí solo.
5. Ahora el grupo cuenta con la habilidad y autodeterminación de continuar por sí mismo el proceso de introducir las mejoras planificadas para combatir las enfermedades diarreicas. Es probable que las aptitudes desarrolladas durante este programa se apliquen a otros problemas de la comunidad. A largo plazo, este proceso debe dar lugar a una mejor calidad de vida a todos los involucrados.

Conclusiones

Lo que puede encontrar

Usted encontrará diferentes grados de “éxito”. Algunas comunidades podrían estar muy avanzadas y otras podrían haber tropezado en el camino. Pero cualquier evidencia de mejora proporciona una base sobre la cual la comunidad puede edificar mayores logros. Además, las personas necesitan ver los resultados de sus esfuerzos. De otra manera, perderán la fe en lo que aprendieron y en sí mismos. En su papel de facilitador, usted puede ayudar a impedir que esto suceda al lograr que el grupo identifique las mejoras, sin importar lo pequeñas que sean. Si fuera necesario, use las actividades que conoce para empezar el proceso nuevamente. De esta manera, ayuda al grupo a identificar los problemas con logros menores a lo planificado, así como a analizarlos, planificar soluciones, seleccionar opciones, desarrollar un nuevo plan, asignar tareas, y monitorear y evaluar sus resultados.

Ajuste del programa

El proceso de monitoreo y evaluación es continuo. Aporta retroalimentación al grupo, ya que le permite aprender de sus errores. Sobre la base de esta información, el grupo puede cambiar sus planes para evitar problemas y trabajar con miras a lograr a un resultado mucho más exitoso.

Referencias

- Almedon AM, Blumenthal U y Manderson L. *Procedimientos para la evaluación de la higiene: enfoques y métodos para evaluar prácticas de higiene relacionadas con el agua y saneamiento*. International Nutrition Foundation for Developing Countries (INFDC), 1997.
- Narayan D, Srinivasan L. *Participatory development tool kit, training materials for agencies and communities*. Washington, DC, Banco Mundial, 1994.
- Pretty JN et al. *A trainer's guide for participatory learning and action*. Londres, International Institute for Environment and Development, 1995 (IIED Series de Metodología Participatoria).
- Simpson-Hébert M, Sawyer R y Clarke L. *La iniciativa PHAST: transformación participativa para la higiene y el saneamiento; un nuevo enfoque para el trabajo comunitario*. Ginebra, Organización Mundial de la Salud, 1996. (WHO/EOS/96.11).
- Srinivasan L. *Instrumentos para la participación de la comunidad; manual para la capacitación de capacitadores en técnicas participatorias*. Nueva York, PNUD, 1990 (PROWESS/PNUD Participación de la Mujer en el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento).
- Srinivasan L. *Designing SARAR materials. A manual for artists*. Nueva York, PNUD, 1991 (PROWESS/UNDP Participación de la Mujer en el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento).
- Winblad U y Dudley E. *Primary school physical environment and health*. OMS Global School Health Initiative. Ginebra, Organización Mundial de la Salud (OMS Serie de Información en Salud Escolar: Documento dos; documento inédito WHO/EOS/97.15).

Antecedentes de PHAST

La metodología SARAR fue concebida por Lyra Srinivasan en los años setenta. Con el transcurso de los años, Lyra y sus colegas Ron Sawyer, Chris Srini Vasam y Jake Pfohl desarrollaron actividades de participación dirigidas a aumentar la autoestima de los individuos y grupos de la comunidad a fin de ayudarlos a adquirir aptitudes que contribuyeran eficazmente a la toma de decisiones y a la planificación para un cambio significativo. A comienzos del decenio de 1980, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) creó el Proyecto PROWWESS (Promoción del Papel de la Mujer en los Servicios de Abastecimiento de Agua y el Saneamiento) para identificar las estrategias y herramientas que aumenten la participación de las mujeres en los proyectos de abastecimiento de agua y saneamiento. Bajo la orientación de Lyra Srinivasan, como directora de capacitación, el equipo de PROWWESS (Siri Melchior, Deepa Narayan, Aminata Traoré y Ron Sawyer) desarrolló y adaptó la metodología SARAR a las necesidades especiales del sector de abastecimiento de agua y saneamiento. En 1990, el PNUD publicó ***Instrumentos para la participación de la comunidad; manual para la capacitación de capacitadores en técnicas participativas.***

En 1990, PROWWESS se integró al Programa de Agua y Saneamiento del PNUD/Banco Mundial, lo que hizo posible consolidar aún más el enfoque. Como especialistas en desarrollo de la participación del Grupo Regional de Agua y Saneamiento del PNUD/Banco Mundial en Nairobi, Ron Sawyer y Rose Lidonde, junto con otros asociados de PROWWESS, fueron quienes capacitaron a líderes de comunidades africanas y difundieron la metodología en otros países africanos.

En 1992, el Programa de Agua y Saneamiento del PNUD/Banco Mundial y la OMS aunaron esfuerzos para producir mejores métodos de educación en salud e higiene y adaptaron la metodología SARAR específicamente para cambiar comportamientos de higiene y saneamiento. Así nació la iniciativa PHAST: Transformación Participativa para la Higiene y el Saneamiento.

En 1993, en cuatro países africanos (Botswana, Kenia, Uganda y Zimbabwe) se inició un proceso de colaboración para desarrollar y poner en práctica estos métodos. PHAST adaptó varias actividades de SARAR que ya se habían validado en el Proyecto PROWWESS y creó otras nuevas. Entre las actividades transferidas a PHAST, varias fueron diseñadas por Ron Sawyer y asociados, y experimentadas en un programa nacional de control de la diarrea en México, financiado por el UNICEF. A través de una serie de diseños creativos y talleres de capacitación y a fin de enriquecer las actividades, PHAST buscó sugerencias de proyectos que en el África habían trabajado en cambios de comportamiento de higiene. Los creadores de actividades individuales se enumeran en ***Reconocimiento a las personas que contribuyeron con las actividades, herramientas y dibujos.***

Las oficinas del UNICEF en Botswana, Kenia y Zimbabwe formaron parte de esta etapa y, conjuntamente con los organismos contraparte del gobierno, pusieron en práctica el enfoque en muchos distritos donde el UNICEF auspicia proyectos.

Desde la fase de prueba, PHAST ha sido adoptado por varios países dentro y fuera de la región del África.